

ESTUDU SUMÁRIU KONA-BA SERVICU LABARIK IHA TIMOR LESTE

Jose Cornelio Guterres

Arum Ratnawati

OIT-PIRT Jakarta

Decembru 2007

Direitu Autor Nian @ Organizaasaun Internasional Trballu (OIT) 2007
Publikasaun Dala Uluk 2007

Publikasaun sira hosi Organizaasaun Internasional Trballu nian goza direitu autoria tuir Protokolu rua (2) hosi Konvensaun Direitu Autoria Universal nian. Maibe, exsertu badak hirak hosi sira (Autor sira) karik bele reproduz ka habarak tan la ho autorizasaun, ho kondisaun katak ninia orijen ka fonte tenke indikadu duni. Ba direitu kona – ba reproduasaun ka tradusaun, nune’e tenke halo aplikasaun ba Sekretária Publikasaun (Direitu no Permisaun sira), Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu nian, CH – 1211 Jenebra 22, Suiszterland, ka bele hakerek liu hosi enderesu eletrniku: pubdroit@ilo.org. Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu nian sei simu aplikasaun hirak ne’e.

Organizaasaun Internasional Trballu (OIT), 2007

“Estudu Sumáriu Kona-ba Servisu Labarik Iha Timor Leste”

ISBN 978-92-2-020867-0 (print)
978-92-2-020868-7 (web pdf)

Dezignasaun sira mak emprega ka serbisu ba publikasaun OIT, ne’ebe hanesan ho prátika Nasoens Unidas nian, no ninia apresentasaun ba material hirak ne’e la implika ba expresaun ka hanoin hosi opiniaun ne’ebe deit ba iha parte Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu nian kona – ba situasaun legal hosi nasaun ne’ebe deit, área ka territóriu ka ninia autoridade sira (poder), ka kona – ba halakon limite hosi ninia fronteira sira.

Responsabilidade ba opiniaun hirak mak ható’o iha artigu ne’ebe ita asina tiha ona ne’e, estudu no kontribuisaun seluk hela deit ho sira nia autor sira, no publikasaun la konstitui averbamentu (lisensa) hosi Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu ba opiniaun sira mak expresa ka ható’o ba sira.

Referênsia ba naran hosi kompañia no produktu komersial sira no prosesu hotu la implika sira nia averbamentu (lisensa) hosi Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu nian, no sa fallansu deit mak iha hodi temi kompañia partikular (privadu), produktu komersial ka prosesu hotu laos sinal hosi laiha aprovasaun.

Ita bele hetan Publikasaun sira OIT nian liu hosi Loja Livrária boot – boot sira ka Eskritóriu Lokal OIT nian iha nasaun barak, ka direktamente hosi Publikasaun sira OIT nian, Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu nian, CH – 1211 Jenebra 22, Suiszterland ka hosi Eskritóriu Organizaasaun Internasional Trballu nian iha Jakarta, Menara Thamrin, Andár 22, Jl. MH Thamrin Kav. 3, Jakarta 10250. Katalogu ka lista sira hosi publikasaun foun sira disponível gratuita hosi kargu folin nian liu hosi diresaun mak hakerek tiha ona iha leten, ka liu hosi diresaun elektrónika: pubvente@ilo.org ; jakarta@ilo.org. Website vizitor: www.ilo.org/publns ; www.un.or.id/ilo

Imprimi iha Jakarta, Indonesia

Foreword

This Rapid Assessment was undertaken by the ILO in response to concerns about a growing problem of child labour in Timor Leste. Although reliable national data of the extent of child labour is not available, the difficult economic and social circumstances in Timor Leste especially in recent times have made children more vulnerable to dropping out of school and being involved in work.

The aim of the Assessment is to provide more information about the child labour situation, especially in relation to children working in coffee farming, street/market vending in cities and domestic work. It describes the position of child workers in these sectors, including their hours and conditions of work and the reasons for them dropping out or never attending school. It provides recommendations on how to address the child labour challenge, including by improving the knowledge base and data, conducting awareness raising activities on the importance of education, and ratification of ILO child labour conventions.

The Rapid Assessment is also meant to provide inputs for the National Youth Employment Action Plan for Timor Leste. Involvement in child labour often prevents young people from obtaining the education and skills needed for them to find decent and productive employment in the future.

The conduct of the Assessment and its publication were financed through a project supported by the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA) supported Project on Child Labour and Youth Employment Linkages. The ILO would like to thank Jose Cornelio Guterres, the consultant who conducted the research, Arum Ratnawati, IPEC Officer in ILO Jakarta Office, and Fernando Encarnacao from the ILO's Skills Training for Gainful Employment (STAGE) Programme who provided technical backstopping to the consultant.

I hope this research will make a meaningful contribution to building the knowledge base on child labour and to better education and employment opportunities for the young people of Timor Leste.

Alan Boulton

Director

ILO Office for Indonesia and Timor Leste

Indise

Foreword	3
Lista tabelas, Mapa no dokumentu iha anexu	7
Lista abreviatura	9
Rezumu	11
KAPITULU I Introdusaun	15
Metodolojia	15
Instrumentu Peskiza no dados ba estudu ne'e/Fontes informasaun	16
Sampel	17
Análiza no interpretaun dados	18
Problemas sá de'it mak mosu no lisaun nebe hetan hosi problema sira ne'e	18
Linas Jeráis hosi Relatóriu nee	19
KAPITULU II Servisu Labarik no nia kontestu iha Timor Leste	21
Kontestu Ekonómiku	22
Kontestu Edukasionál	23
Kontestu Kulturál	24
Kontestu Legál	25
KAPITULU III Servisu Labarik iha Sektor Tolu (3) iha Timor Leste	27
Generu Respondente labarik nian	30
Família traballador labarik sira	30
Idade Hahu Serbisu	31
Razaun atu serbisu, tuir labarik sira nia haree	32
Traballadór labarik sira-nia Edukasaun	33
Kondisoens Serbisu nian	36
Situasaun Serbisu nian	36
Respondente Labarik sira-nia salariu	38
Oras no Loron Serbisu	39
Risku Saúde no Seguransa Iha Serbisu Iaran	42
Aspirasaun Respondente Labarik sira-nia aspirasaun kona-ba loron ikus	44
Família traballadór labarik sira nia Situasaun Sosiál-Ekonómiku lorloron nian	44
Aman inan /ema sira nebe hakiak eh tau matan sira nia edukasaun	44
Rendimentu no Despeza Umakain nian	45
Traballadór labarik sira-nia Kontribuisaun ba iha Rendimentu Uma Kain nian	47
Facilidade Hela Fatin nian	48

Uma kain sira ne'ebé labarik sira hala'o serbisu uma laran ba	49
Relasaun familia ho labarik sira	49
Kondisaun Ekonómiku Sosiál Umakain nian	50
Razaun tan sa labarik sira hela de'it iha uma laran	52
Kompensasaun ba Labarik sira	53
Labarik sira- nia kontribuisaun iha uma laran	53
Labarik sira nia oras serbisu, tuir Respondente Adultus sira nia haree	54
Oportunidade ba labarik sira atu hasoru ho sira-nia familia rasik	55
Programa sira atu hasoru problema Traballu labarik no Dezempregu Juvenil iha Timor Leste	56
KAPITULU IV Konkluziun no Rekomendasaun	57
REFERENSIA	71
Anexu	
Anexu 1	63
Anexu 2	71
Anexu 3	77
Anexu 4	81

Lista Tabela, Mapa no Dokumentu sira ne'ebe sikat hamutuk

Tabelas	Pájina
Tabela1: Kompozisaun respondente sira: sira ne'ebé tama iha planu no sira nebe konsege entrevista	17
Tabela 2: Distritus orijen labarik sira serbisu uma laran nian	17
Tabela 3: Dezempregu Juvenil haree hosi idade, jeneru no rejiaun (2004)	22
Tabela 4: Númeru Eskola Sekundária iha Distritu ida-ida	23
Tabela 5: Tipu serbisu labarik no área sira ne'ebé hetan labarik sira servisu	27
Tabela 6: Respondente labarik sira haree hosi grupu idade no jeneru nian	30
Tabela 7: (%) Responden labarik sira iha sektor ida-ida, haree hosi jeneru nian	30
Tabela 8: Labarik sira hela ho sé	31
Tabela 9: Idade labarik sira hahu serbisu	31
Tabela 10: (%) Idade hahu serbisu, haree hosi jeneru no setor nebe inklui iha estudu	32
Tabela 11: Razaun prinsipal serbisu (% no resposta ida de'it)	32
Tabela 12: (%) Situasaun Edukasaun Traballadór labarik sira	33
Tabela 13 : (%) Situasaun Edukasaun Traballadór labarik sira haree hosi setór	33
Tabela 14 : (%) Situasaun edukasaun Traballadór labarik sira haree hosi generu	33
Tabela 15 : (%) Situasaun Traballadór labarik sira-nia Edukasaun, haree hosi grupu idade	34
Tabela 16 : Razaun tansá la tama eskola (N = 18)	34
Tabela 17 : Razaun tan sa sai eh para hosi eskola (N = 21)	35
Tabela 18 : Iha interese atu fila fali ba eskola (N = 21)	35
Tabela 19 : Difikuldade atu estuda bainhira serbisu ho (Resposta Multipla, N = 21)	36
Tabela 20 : Se labarik sira iha Patraun ka lae	37
Tabela 21 : (%) Labarik sira ne'ebé simu kompensasaun ho osan	37
Tabela 22: (%) labarik sira ne'ebé simu kompensasaun ho osan, haree hosi jeneru	37
Tabela 23 : (%) Serbisu ne'ebé iha pagamentu no ne'ebé la iha, haree hosi grupu idade	38
Tabela 24 : Traballadór labarik sira nia Salariu	38
Tabele 25 : Saláriu médiu Traballadór, haree hosi generu (iha US\$ lora ida)	39
Tabela 26 : Sé mak simu osan	39
Tabela 27 : Buat seluk tan mak respondente sira simu hosi ema boot, sira hela ba, ba sira ne'ebé serbisu gratuitu (N = 125) (resposta multipla)	39
Tabela 28: (%) Tempu serbisu durante tinan tomak	40
Tabela 29: Periodu serbisu ba sira ne'ebe la serbisu iha tinan tomak	40
Tabela 30 : Oras serbisu lor-loron nian	40
Tabela 31 : (%) Oras Serbisu haree hosi Setor	41
Tabela 32 : (%) Serbisu lora hira iha semana ida	41
Tabela 33 : (%) Tempu halimar	42
Table 34 : (%) Persepsaun kona-ba risku iha serbisu fatin	42
Tabela 35 : Labarik sira ne'ebé moras iha semana haat (4) kotuk ba	43
Tabela 36 : (%) Tipu moras (Resposta Multipla) N = 81	43

Tabela 37 :Respondente sira-nia planu iha loron ikus	44
Tabela 38 : Nível Edukasaun Inan/ Inan haki'ak	44
Tabela 39 :Nível edukasaun aman/aman haki'ak	45
Tabela 40 : Respondente Labarik sira-nia Inan Aman ka Inan Aman haki'ak sira serbisu prinsipál	45
Tabela 41 : Aman ka aman haki'ak sira nia Rendimentu	46
Tabela 42 : Inan ka inan haki'ak sira serbisu prinsipal	46
Tabela 43 : Inan ka inan haki'ak sira-nia rendimentu	46
Tabela 44 : Ema hira mak hela metin ho entrevistadu sira	47
Tabela 45 : Familia nia despeza lor-loron	47
Tabela 46 : Labarik sira-nia kontribuisaun ba hatama lisuk osan iha umakain	47
Tabela 47 : Total labarik sira ne'ebé serbisu iha uma laran (N = 98)	48
Tabela 48 : To nebe sira obriga labarik serbisu	48
Tabela 49 : Razaun tan sa obriga labarik serbisu (N = 81)	48
Tabela 50 : Situasaun uma inan aman nian	49
Tabela 51 : Tipu Respondente Sira-Nia Uma	49
Tabela 52 : Ahi iha Uma/Eletrisidade tama ka lae	49
Tabela 53 : Relasaun Familiar ho labarik	50
Tabela 54 : Respondente sira-nia serbisu prinsipál	50
Tabela 55 :Respondente Sira-nia Feen ka Kaben nia Serbisu Prinsipál	51
Tabela 56 :Rendimentu Médiu Ful-Fulan iha Respondente nia Uma Kain	51
Tabela 57 :Tansá respondente labarik sira hela ho respondente adultus sira	52
Tabela 58 : Serbisu nebe Respondente Labarik sira tenki halo bainhira sira hela ho Respodentes Adultus sira (resposta multipla)	52
Tabela 59 : Se mak selu Respondente Labarik sira Eskola	53
Tabela 60 :Benefisiu labarik sira hetan hosi Respondente sira (resposta multipla)	53
Tabela 61 : Kontribuisaun Prinsipál hosi Respondente Labarik Sira ba Respondente Umakain Sira	54
Tabela 62 : Media oras hira iha loron ida mak labarik sira serbisu ba Respondente sira-nia umakain	54
Tabela 63 : Oinsá Respondente sira Haree kona-ba Temp'u atu foba labarik sira halimar, estuda no deskansa	54
Tabela 64 : Vizita hosi labarik sira inan aman	55
Tabela 65 : Vizita nebe labarik sira halo ba sira inan aman	55

Mapas

Mapa 1. Fatin hala'o Estudu ba	29
Dokumentu iha anexu	
anexu 1. Kestionáriu – Ba Respondente Labarik	63
anexu 2. Kestionáriu ba aman sira/aman haki'ak sira iha plantasaun kafé no luron/ merkadu fa'an sasan	71
anexu 3. Kestionáriu ba aman haki'ak sira ka ba Xefe Familia ne'ebe labarik hala'o serbisu uma laran nia ba.	77
Anexu 4. Rezultadu entrevista ho ONG sira.	75

Lista Abreviatura

CCYCF:	Fundasaun Sentru Infantil Juvenil Comoro
CDW :	Labarik sira ne'ebé servisu iha uma kain de'it
CRC:	Konvensaun kona ba direitu labarik nian
DENORE:	Fundasaun kona ba Dezenvolvimentu Siensia no Estudu
ECCD:	Kuidadu ba labarik ki'ik oan sira no nia Dezenvolvimentu
FEDAROS:	Fundasaun Espinhosa da Rosa
FGD:	Sentru Diskusaun Grupu nian
ILO :	Organizasaun Internasionál ba Traballu
INGO:	Organização Não Governamental Internacional
IPEC :	Programa Internasionál atu Ramata tiha ho Traballu Labarik.
MECYS :	Ministério da Educação, Cultura, Juventude e Desportos.
MISC :	Peskisa Agrupamentu Indikadór Multiplu
NAPYE:	Planu Asaun Nasionál ba Empregu Juvenil
NGO:	Organização Não Governamental
RA:	Estudu Sumáriu
SPSS :	Pakote Estatistika Siénsia Sosiál.
UNICEF :	Fundus ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas

REZUMU

Tuir Banku mundiál, besik 35% hosi labarik tinan 10-14 iha Timor Leste hala'o serbisu todan iha tinan 2004, ne'e hakarak dehan katak hamenus uit oan de'it hosi tinan 1990, ne'ebé iha besik 40% labarik ho idade ida ne'e hala'o serbisu todan.¹ Kalkulu ne'e aas liu dook kalkulu peskiza nasional UNICEF halao (Peskiza Agrupamentu Indikador Múltiplu) ne'ebé hetan de'it 4% labarik ho tinan 5 to'o 14 iha Timor Leste mak envolve iha traballu labarik nian, ho 5% mak simu pagamentu nuudar traballador no 3.7% la simu buat ida.² Kalkulu menus nune'e tanba dadus hosi UNICEF hasai de'it hosi fatin balu, la'os hosi Timor tomak.³ Hosi fonte informasaun seluk, Estudu Sumáriu kona ba Moris Ki'ak iha Timor Leste iha tinan 2003,⁴ fó sai iha relatóriu katak Servisu Labarik la mosu iha kuantidade boot iha Timor Leste, iha de'it 10% labarik ho idade 10-14 mak halo parte iha serbisu todan.

Bainhira Servisu labarik hatama mós labarik sira ho idade 15 to'o 17 mak hala'o serbisu todan no perigozu, la iha dadus kona-ba servisu labarik ho grupu idade ida ne'e. Dadus resenseamentu hosi 2004 hatudu katak 15,656 joven sira ho idade 15 to'o 19 mak servisu iha to'os no peskaria (mane no feto).⁵ Dadus hatudu mós katak 598 joven ho idade 15 to'o 19 serbisu mós iha industria privada ka partikulár, 1,767 grupu jovens ho idade hanesan ne'e hala'o serbisu ba sira nia an rasik iha sidade.⁶ La iha informasaun liu tan mak bele uza atu determina se sira tama ka lae iha okupasaun perigozu.

Maski dadus estatistikus fó sai kalkulu kona ba servisu labarik iha grupu idade balu, servisu labarik nunka hetan observasaun espesial ida hanesan problema komum iha Timor leste. Kuaze parseiru sira ne'ebé hosi Organizaun Internasional servisu nian –Programa Internasional atu elimina tiha ho servisu labarik nian konsulta ba, sira konfirma katak servisu labarik ne'e rumor ida no akontesimentu bai-bain iha Timor Leste.⁷ Konsulta ho parseiru sira ne'ebé Organizaun Internasional ba Servisu nian halo iha Novembru tinan 2006 hetan de'it informasaun kona-ba tipu bai-bain serbisu labarik nian iha Timor Leste, hanesan tuir mai ne'e:

- 1 Serbisu no Orientasaun Sosial iha Azia Pasifiku 2006. Progresu kona ba Serbisu Ekilibradu. Organizaun Internasional Traballo nian, 2006, pajina55.
- 2 Hala'o Direitu Labarik sira nian : Rai sira hanesan ezemplu iha Kambodia, Indonezia, Sri-Lanka, Timor Leste no Viet Nam, Biro Internasional ba Direitu Labarik nian, 2006, pajina 103.
- 3 Indikador Multiplu ba Grupu Observador sira (MICS), Fundu ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas, www.childinfo.org:Child Knar, p.3.
- 4 Haree no Tetu kona ba moris ki'ak iha Timor Leste. Moris Ki'ak iha Nasaun foun. Analiza atu bele halo buat ruma, Banku Mundial, Maiu, 2003.
- 5 Livrete kona ba resenseamentu populasaun no uma 2004, Diresaun Nasional Estatistika Timor Leste, 2006.
- 6 Livrete kona ba resenseamentu populasaun no uma 2004, Diresaun nasional Estatistika Timor Leste, 2006
- 7 Konsulta individual ho Serbisu Fatin Governu nian, federasaun sindikatu, patraun ka ema ne'ebe fó serbisu, ONG , uma kreda no organizasoens Internasionais, Novembru 2006.

Tipu Traballu labarik nian	Área espesifika	Observasaun
Faan sasan iha Luron/merkadu (fa'an modo tahan, jornal, kartaun telefone, materiál pornografiku, seluk tan)	Dili no sidade seluk hanesan Baukau no Lospalos	-
Labarik sira nebe serbisu iha agrikultura (barak liu iha to'os para han hemu nian)	Mosu barak iha área rurais nian	-
Labarik sira nebe hala'o serbisu iha uma laran	Mosu barak iha área rurais	Maski barak serbisu iha sira nia umakain rasik, labarik balu tuir tradisaun familia ka maluk sira foti ba haki'ak, maibé sira fó hala'o mós serbisu uma laran nian no ajuda iha atividade ekonómika hotu.
Prostituisaun no tráfiku prostituisaun	Dili, Suai	Komunidade sira iha área baliza nian mak hetan liu risku.
Serbisu todan no perigozu: Tama iha sebisu konstrusaun nian	Bele hetan iha distritu ne'ebe de'it	-
Labarik sira iha Peska	Área besik tasi ibun Metinaro, Manatuto nian	-

Peskiza ida uza kestionáriu hodi halo entrevista ba servisu labarik na'in 160 (atus ida ne'ennulu) no ema boot (atus ida limanulu resin lima) 155 (aman inan no patraun sira) atu haree kona ba situasaun service labarik iha sektor tolu (setor agrikultura/plantasaun kafé; hanesan mós faan iha luron ka merkadu, no servisu iha uma laran hatudu nia rezultadu hanesan tuir mai ne'e:

1. Mane barak liu mak hala'o serbisu, liu-liu iha plantasaun kafé no fa'an sasan iha luron. Surpreza, tanba mane 49.1% serbisu de'it iha uma laran. Ne'e tanba sira barak haki'ak labarik nebe hakarak atu kontinua sira estudu iha sidade.
2. Por meu ida nee, labarik sira ne'ebé faan sasan iha luron ka merkadu ka serbisu iha plantasaun kafé nian, sira mós iha esperiénsia moris dook hosi inan aman: 100% hosi labarik sira hala'o serbisu iha uma no 40.8% faan sasan iha luron/merkadu moris ho ema seluk, la hela ho inan aman.
3. Labarik barak liu, kuaze 80% hahu sira nia servisu bainhira sira sei iha tinan sanulu resin rua ba karaik. Liu-liu sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafé (96%). Ne'e tanba setor agrikultura nian hatama labarik ba serbisu ne'e hanesan prátika prosesu sosializasaun ida ba labarik atu hatene servisu.
4. Traballadór labarik barak liu mak serbisu maibé la simu osan (78.1%), ho persentajen a'as liu iha plantasaun kafé (96%), tuir mai labarik sira mak serbisu iha uma laran (78.9%) no iha dalan/merkadu fa'an sasan 57.1%). Bainhira grupu idade ho tinan bot barak liu, persentajen ba serbisu simu osan nian mos a'as.
5. Traballadór labarik barak liu (75.6%) iha sektor tolu ne'ebé tama iha estudu ne'e kombina eh hala'o hamutuk serbisu no eskola, 70.2% hatete katak serbisu iha impaktu negativu iha sira nia atividade

estuda iha eskola. Razaun boot liu nebe hapara sira hosi eskola eh nunka bele ba eskola tan ba sira inan aman la iha osan atu selu. Faktor seluk hanesan eskola dook liu hosi sira nia hela fatin. Portantu vontade atu fila fali ba eskola hosi sira ne'ebé para tiha, persentajen tun iha kuaze (33.3%).

6. Labarik sira ne'ebe hala'o serbisu uma laran, faan sasan iha luron ka merkadu, serbisu oras naruk liu lor-loron hanesan mos loron barak iha semana ida nia laran kompara ho sira ne'ebe serbisu iha plantasaun kafe. Persentajen labarik sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafe (46.2%) serbisu de'it iha periudu determinadu iha tinan ida nia laran, enkuantu labarik sira ne'ebé hala'o serbisu iha uma laran (91.2%), hanesan mós sira ne'ebé faan sasan iha luron ka merkadu (89.7%), serbisu kuaze tinan tomak.
7. Bainhira labarik sira iha to'os serbisu oras balu no loron balu de'it, kompara ho sira ne'ebé serbisu iha setor seluk, sei hetan moras lalais no risku atu hetan asidente serbisu nian boot liu. Kuarenta porsentu (40%) hosi labarik sira nebe serbisu iha setor tolu (3) nia laran hatete katak serbisu ne'ebé sira halo bele tau sira iha risku ka perigu ba sira saude no mos seguransa. Persepsaun ida ne'e sente liu hosi 66 % labarik sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafe, kompara ho 21% ne'ebe serbisu iha uma laran no 32.6 % hosi sira ne'ebe faan iha luron ka merkadu. Atu halo'os liu tan iha konfirmasaun ho data kona ba numeru labarik mak hetan moras iha semana haat kotuk ka liu ba: 62.9% hosi labarik sira ne'ebe serbisu iha plantasaun kafe hetan moras , kompara sira nebe serbisu iha uma laran 40.3% no sira nebe faan iha luron ka merkadu 40.3%.
8. Labarik sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafe, sira mos bele liu hosi esperiénsia nebe iha relasaun ho asidente serbisu nian (77.7%) kompara ho sira ne'ebé hala'o serbisu iha uma no (12.2%) hosi sira ne'ebé faan sasan iha lurón ka fa'an sasan iha merkadu (14.2%).
9. Traballadór labarik barak liu sira nia inan aman serbisu iha sektor informál, ho 46% aman 49% inan, manan osan US\$60 ba karaik kada fulan ida – entrada minimu ba familia bootiha uma kain ida (69.4% iha ema nain neen (6) to'o hitu (7) uma kain ida). Nudar konsekuensia, sira presiza labarik sira nia kontribuisaun, ne'e bele haree iha 63% traballadór labarik sira familia. Liu tan, 82,7% hosi respondente aman inan sira hatete katak sira haruka sira oan serbisu, no 47% hatete katak atu hodi aumenta osan ba sira nia umakain.
10. Inan aman sira iha vizaun pozitiva kona-ba edukasaun. Maibé, sira nia situasaun ekonomia , hamutuk ho sira nia hanoin katak serbisu sei la iha impaktu negativu ba labarik sira (52%), ne'e halo inan aman sira atu husik sira nia oan serbisu nafatin e labele para. Liu tan, inan aman balu (31.6%) mós hanoin katak sira sei husik sira oan serbisu bainhira sira sei ki'ik ka iha tinan sanulu resin lima nia okos. Tuir inan aman sira haree, eskola ka hasa'e kualidade edukasaun de'it mak bele hapara labarik sira serbisu.
11. Labarik barak iha setor serbisu uma laran, serbisu ba sira maluk ka ema ne'ebé haki'ak sira. Des porsentu (10.5%) de'it mak serbisu ba ema seluk . Iha uma kain sira ne'ebé labarik sira serbisu ba, moris iha kondisaun sosiál ekonómiku di'ak no sira iha sira uma rasik.
12. Labarik sira ne'ebé serbisu iha uma laran la simu osan maibé sira hetan tulun atu bele tama eskola ka ba sira nia edukasaun. Bainhira sira hela iha uma kain ne'ebé sira serbisu ba, sira mos hetan oportunidade ba vizita eh haree sira nia familia no nunee sira mos bele simu vizita hosi sira inan aman.

Timor Leste seidauk hadi'ak eh ratifika Konvensaun Organizasaun Internasionál Trabalho nian kona servisu labarik nian (Konvensaun No 138 kona-ba idade minima atu bele Tama Serbisu no Konvensaun No 182 kona-ba Proibisaun no Asaun Imediata atu ramata tiha ho Hahalok Aat ba Traballu Labarik). Tuir Serbisu Fatin Divizaun Nasionál Serbisu Sosiál iha Ministério do Trabalho nia okos,⁸ Governu Timor Leste oras ne'e fó prioridade ba ratifikasaun konvensaun rua hosi Organizasaun Internasionál baservisu nian, ho apoiu hosi Gabinete OIK nian. Maski Timor Leste seidauk ratifika Konvensaun kona-ba Servisu Labarik nian, Regulamentu ka lei Nasionál kona-ba servisu (Kódigu Trabalho hosi Republika Demokrátika Timor Leste : UNTAET/

8 Entrevista ho Deputi Direktor Divizaun no Konselheiru ba Serbisu fatin ne'e.

REGULAMENTU No. 2002/5) ne'ebé iha hotu laran parte importante Konvensaun No. 138 no 182 OIT nian, no proibisaun ka bandu labarik sira halao servisu todan, ne'e hanesan prinsipiu fundamental Kodigu ne'e nian (Sekaun 9). Maski regulamentu ka lei ne'e iha ona, ekonomia, edukasaun hanesan mós situasaun kulturál iha Timor Leste, ho aplikasaun atu hala'o lei fraku, halo labarik sira iha Timor Leste fásil atu tama eh halo parte iha sektor servisu nian.

Estudu Sumáriu analiza programa ne'ebé iha ona ba labarik no foin sae sira iha Timor Leste, no hetan ona katak programa hirak ne'e balu fó liu atensaun ba servisu labarik nian, la tama iha laran programa barak kona-ba labarik sira iha luron. Maski nune'e, programa boot sira kona-ba edukasaun no direitu labarik sira nian nebe halao dadaun hosi governu no ONG selu-seluk tan (nasionál no internasionál) sei fo sira nia kontribuisaun tomak atu halakon tiha Servisu Labarik iha Timor Leste. Sei presiza hala'o estudu barak atu bele harii koñesimentu basiku nebe solidu kona-ba servisu labarik nebe bele uza mós ba atividade advokasia nebe luan liu.

INTRODUSAUN

Estudu Sumáriu kona-ba situasaun servisu labarik iha Timor Leste nia objetivu atu haree no tetu kestaun ne'ebé iha relasaun ho kondisaun ekonómika, sosio-kulturál iha rai laran. Partikularmente, buka atu hetan objetivu sira tuir mai ne'e:

1. Halibur dadus kualitativus relasiona ho forsa servisu labarik, inklui karakteristik servisu , kauza servisu no nia konsekuénsias;
2. Produs evidensia kuantitativa ruma kona-ba magnitude labarik sira nia envolvimentu iha setor alvu sira (setor prioritáriu tolu), nebe identifika liu hosi konsulta ho parseiru sira;
3. Halo revisaun ida kona ba kestaun empregu no dezempregu foin sae sira nian iha rai laran hosi dadus sekundáriu nebe iha;
4. Identifika atividades balon existe ona hodi responde ba restaun servisu labarik no no dezempregu foin sae, por ezemplu, programa treinamentu iha especialidade ruma.

Liu hosi dadus sekundarius nebe foti bele hetan informasaun jerál kona-ba problema servisu labarik sira nian iha Timor Leste no dadus primáriu nebe rekolla liu hosi kestionáriu, observasoens no entrevista klean ho xave respondente sira hodi komprende situasaun serbisu labarik sira nian iha sektor tolu (3), ne'ebe tama iha selesaun bazeadu ba ILO nia konsultasaun ho parseiru sira iha Dili, Timor Leste, iha Novembru 2006.⁹ Durante konsultasaun , parseiru sira fó sujestaun atu hatama iha prioridade setor haat (4) ba estudu relasiona ho serbisu labarik nian iha Timor Leste, hanesan (1) Labarik sira ne'ebé serbisu iha agrikultura; (2) labarik sira ne'ebe faan sasan iha luron ka iha merkadu iha sidade laran; (3) prostituisaun no trafiku umanu ka halo komersiu ho labarik sira; no (4) labarik sira ne'ebé hala'o serbisu iha uma laran, iha foho ka iha sidade laran. Deside tiha ona atu la hatama iha estudu ne'e kona-ba prostituisaun labarik no halo komersiu labarik, tan-ba estudu kona ba kazu ida sei presiza tempu naruk no rekursu barak.

Metodolojia

Iha estudu ida ne'e, peskizadór sira uza metodu Estudu Sumáriu, ho objetivu atu bele hetan komprensaun ida lalais kona-ba kestaun serbisu labarik sira nian iha Timor Leste liu hosi utilizaun métodu no instrumentu barak.¹⁰ Ho liafuan seluk, iha estudu ida ne'e, peskizadór sira uza métodu ka asesu kuantitativu no kualitativu atu halibur dadus kona-ba serbisu labarik sira nian iha Timor Leste. Atu hala'o estudu nee, Organizaun Internasional ba Traballu nian- Programa Inbternasionál atu Ramata ho Servisu Labarik sira nian (ILO-IPEC) hili konsultor peskiza ida (1) ho nia asistente nain rua (2) no enumeradores nain sanulu resin lima (15) atu administra kestionarius hirak nee.

9 Konsulta kona baserbisu labarik nian ne'ebe ajensia governu nian kaer, grupu sindikatu, asosiasaun patraun ka ema ne'ebe fo serbisu no NGO lokal no internasional.

10 Manual kona ba Traballo Labarik , Metodolojia Estudu Sumariu, Organizaun Internasional ba Traballu Geneva, 2005.

Selesaun peskiza tomak, inklui mós enumeradór sira, simu orientasaun kona-ba konecimentu basiku labarik hosi OIT-IPEC molok atu hahu Estudu Sumáriu nune'e sira bele komprende di'ak liu kona-ba problema sira nebe halo parte iha estudu ne'e. Liu hosi treinamentu nee enumeradór sira atu hatene oinsá uza instrumentu, liu-liu sira bele komprende no hantene usa kestionáriu bainhira ba entrevista respondente sira. Enumerador sira ne'ebé hala'o enumerasaun iha distritu tolu (Dili, Ermera no Baukau), hetan supervisaun hosi asiste peskizadór nain tolu (3).

Instrumentus Peskiza no Dadus/Fonte Informasoens

Uza téknika oin haat (4) hodi halibur dadus ba estudu ida ne'e: observasaun diretu, entrevista klean ho respondente xave sira, kestionáriu no koleasaun dadus sekundáriu sira seluk tan.

Bainhira hala'o observasaun direta, peskizadór sira tuir orientasaun espesifiku kona-ba oinsá atu halo observasaun ba fenómenu sosiál balun kona-ba Traballadór labarik sira nia esperiénsia iha fatin. Peskizadór sira uza matadalan entrevista nian atu halo entrevista ba informante xave sira. Entrevista hala'o ho ajénsia no ema sira tuir mai ne'e:

- a. Instituisaun Edukasaun nian : Sentru Treinu Profisionál D. Bosco iha Dili, Liseu Sao Jose iha Dili, Eskola Pre-sekundária 10 de Abril iha Gleno, Ermera, Eskola Sekundária Nino Coni Santana Gleno, Ermera no Edukasaun Distrital Baukau no distritu Dili nian.
- b. ONG nasionáis no internasionais : inklui Fundasaun Sentru Labarik no foin sae sira iha Comoro(FSLJC), Forum Komunikaun Oratóriu Don Bosco, Fundasaun Espinhosa da Rosa (FEDAROS), EIROs, Fundasaun Dezenvolvimentu Siensia no Peskiza (FDSP) no Fundasaun Alola; Planu Internasionál UNICEF no Kuidadu Internasionál.
- c. Ajénsia Governu nian mak iha relasaun ho estudu ne'e : Departamentu Edukasaun, Juventude no Desportu Timor Leste.
- d. Direktor Kompañia Kafé Timor. Kompañia Kafé Timor ne'e hanesan instituisaun ida mesak loos de'it nebe hala'o esplorasau formál kafé iha Timor Leste.
- e. Xefe sindikatu iha Timor Leste. Entrevista ne'e hala'o atu hatene to'o iha ne'ebé mak organizaun sira hasa'e no proteje direitu traballadór Timoroan sira, iha mós laran kona ba hahalok sa de'it mak hola ona atu kaer problema kona-ba servisu labarik sira.
- f. Membru walu (8) hosi umakain haat, inklui inan aman haat (4) (par rua) hosi labarik fa'an sasan iha luron/merkadu no aman inan nain haat (4) hosi labarik sira serbisu iha plantasaun kafe iha Distritu Ermera.

Kestionariu fachada balon ne'ebe peskizadór sira prepara liu hosi konsultasaun ho Organizaun Internasionál ba Trallu nian (ILO), uza ona hodi entrevista labarik sira no mós respondente ema boot sira. Ne'e konsiste hosi kestionáriu ba labarik sira servisu área tolu (3) hala'o estudu ba (anexu 1), kestionáriu ba aman inan'respondente labarik sira serbisu iha plantasaun kafé ka fa'an sasan iha luron/merkadu (anexu 2), no kestionariu ba adultus hosi uma kain ne'ebe respondente labarik sira serbisu ba (anexu 3.) Enumeradór sira halo pergunta no hakerek sa mak respondente sira hatan.

Kompleta tiha estudu, peskizadór sira halibur mós dadus sekundáriu balon relasiona ho publikasaun ne'ebe produz ona hosi ajensia oi-oin iha Dili, espesifikamente hosi Servisu Fatin Fundu ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas (UNICEF), Serbisu Fatin Estatistika nian, Departamentu Edukasaun, Departamento de Trabalho e Inserção Comunitária. Fundasaun Alola, Departamentu Dezenvolvimentu no Banku Mundiál

Sampel

Alvu espesífiku grupu estudu sumariu ne'e hili maka hanesan labarik sira ho idade hosi tinan lima (5) to'o sanulu resin hitu (17) ne'ebe hala'o serbisu. Sira usa modelu sampel de neve (snow ball sampling) hodi halo selesaun grupu targeta labarik no inan-aman sira ba lista entrevista nian. No sentidu katak hili respondente ida (1) liu hosi introdusaun ka sugestaun hosi respondente ka ema balon nebe enumerador sira konecene ona¹¹. Numeru labarik sira ne'ebé tama iha planu no respondente labarik sira ne'ebé hatudu iha tabela 1. Iha grupu idade balu, labarik uit oan mak tuir entrevista, la barak tuir planu, tan ba iha difikuldade atu hakbesik labarik hirak ne'e. Ne'e hetan liuliu iha labarik sira ho grupu idade 5 to'o 9, tan labarik sira hela no iha sira inan aman nia kontrole, inan aman sira ne'e nega eh la fo sai publikamente katak sira oan serbisu. Tuir realidade, labarik barak sira nia inan aman haruka serbisu atu tulun ekonomia uma laran.

Ba estudu sumariu ida ne'e, halao mos entrevista ho aman inan ka ema ne'ebé haki'ak labarik sira serbisu iha plantasaun kafé no fa'an sasan iha luron/merkadu. Ba labarik sira ne'ebé hala'o serbisu iha uma laran, entrevista deit ema boot familia ne'ebé sira serbisu ba, tan ba susar atu hasoru malu ho sira inan aman, ne'ebé kuase hela hotu iha foho. Entrevista ho respondente ema boot hosi kategoria rua ne'e uza kestionáriu oin sel-seluk. Kestionáriu ba aman inan respondente labarik sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafé no fa'an sasan iha luron ka merkadu halo atu bele komprende ka hatene kona ba moris sosio-ekonomiku traballadór labarik sira, enkuantu labarik sira ne'ebé hala'o serbisu uma laran nian kestionariu halo ho objetivu atu hatene liu kona ba

Tabela 1

Kompozisaun respondente sira: sira ne'ebé tama iha planu no sira nebe konsege intrevista

Orden tuir idade	Labarik sira nebe tama iha planu intrevista nian	Sira ne'ebe konsege hetan intrevista
5 – 9	40	28
10 – 12	40	44
13 – 14	40	30
15 – 17	40	58
Total	160	160

moris iha uma kain nebe labarik serbisu ba. Hanesan haktuir ona iha leten, razaun tan sa mak la halo entrevista ho aman inan labarik sira ne'ebe halo serbisu uma laran, ba sa susar atu hasoru ho sira, barak mak hela iha area dok hosi Dili no Baucau, fatin halo estudu ba, hanesan mos distritu nebe labarik sira hela ba hatuudu iha tabela 2 tuir mai ne'e.

Tabela 2

Distritus orijen labarik sira serbisu uma laran nian

Distritu	Frekuénsia	Persentajen
Aileu	4	7.0
Ainaro	5	8.8
Baukau	18	31.6
Covalima	2	3.5

11 Hanesan iha p.123

Dili	6	10.5
Ermera	5	8.8
Likisa	3	5.3
Maliana	8	14.0
Manatuto	1	1.8
Manufahi	1	1.8
Oekusse	3	5.3
Vikeke	1	1.8
Total	57	100.0

Iha estudu nee konsege intrevista ema boot 155, ne'ebé konsiste hosi aman inan hamutuk 98(83 respondentes) ka inan aman ka responsibel labarik sira serbisu iha plantasaun kafé (15 respondentes) no inan aman no ka responsabel labarik sira faan sasan iha luron/merkadu no hamutuk 57 respondente adultus ne'ebe respondente labarik sira halo serbisu iha sira nia uma laran. Hosi aman inan ka responsabel hamutuk 98, mane 63 no feto 35, ekuantu respondente ema boot (57) hosi uma kain ne'ebé labarik sira hala'o serbisu uma laran ba, mane 36 no feto 21. Tuir planu orijinal nebe tuir loloos atu entrevista ho ema boot 160 (atus ida neennulu), maibé tan problema tékniku balun, enumerador sira konsege intrevista de'it ema atus ida limanulu resin lima (155) hanesan hatudu iha letan.

Análiza no interpretasaun dados

Iha estudu ida ne'e halibur tiha ona dados oin rua, dados kuantitativus no kualitativus. Atu prosesa no analiza dados kuantitativus hosi kestionáriu, peskidador sira hala'o tuir procedur tuir mai ne'e: Edisaun, tradusaun, tau kódigu no hatama dados iha tabela uza programa SPSS (Formula Estatistika ba Siensia Sosial), tuir mai halo análise no interpretasaun.

Problemas sá de'it mak mosu no lisaun nebe hetan hosi problema sira ne'e

Enumerador barak liu mak fó sai iha sira nia relatóriu katak durante prosesu halibur dados, familia balu lakoi atu halo entrevista. Nia razaun tan-ba uluk, ONG nasional no internasional balu promete buat barak ba sira maibé sasan hirak ne'e sira nunca haree eh la to'o sira liman. Ema hirak ne'e halo asumsi eh hanoin katak agora mós sei akontese hanesan ho enumerador sira, ne'ebe sira hanoin katak atu halibur de'it informasaun para buka fundus ruma ba agencia nia interese maibe la'os atu tulun sira. Atu hatan hasoru problema hirak ne'e, enumerador sira buka meius hodi esplika objetivu estudu ida ne'e sem promete buat ida kona projetu sa de'it iha loron ikus. Sira ne'ebe komprende kona ba esplikasaun ne'e, simu atu tuir entrevista, maibe ema bot balon lakoi nafatin atu halo entrevista.

Susar atu organiza grupu diskusaun. Familia balu husu tan sa peskidador sira bolu mos sira oan atu halo parte iha atividade ida ne'e. Balu la fó lisensa ba sira oan atu halo parte diskusaun, sira hanoin katak peskidador sira uza sira oan hodi buka fundus ruma. Hanesan mos iha labarik balun iha difikuldade atu hato'o sira ideia no fó sai buat ne'ebe sira hanoin. Ikus liu, observador sira hasoru mos dezafiu boot atu entrevista respondente xave no halibur data sekundaria hosi ajensia balun. Lori tempu naruk atu organiza enkontru ho ema boot balun, no atu hasoru ema ne'ebe iha autoridade atu bele fó data sekundaria.

Linas Jeráis hosi Relatóriu nee

Kapitulu Ida (1) elabora kona-ba Objetivu Estudu Sumáriu no metodolojia nebe utiliza iha estudu ne'e. Kapitulu Rua (2) apresenta kona ba kontestu servisu labarik iha Timor Leste. Kapitulu Tolu (3) deskreve kona ba situasaun labarik sira ne'ebe serbisu iha setor tolu (3) no programa nebe hala'o no nia dejafius sira , enkuantu Kapitulu Haat (4) hatuudu Rezumu badak hosi rezultadu estudu nian no hatoo rekomendasaun balon.

SERVICU LABARIK NO NIA KONTESTU IHA TIMOR LESTE

Tuir Banku Mundiál, besik 35% hosi labarik tinan 10-14 iha Timor Leste hala'o serbisu todan iha tinan 2004, ne'e hakarak dehan katak hamenus uit oan de'it hosi tinan 1990, ne'ebe iha besik 40% labarik ho idade ida ne'e hala'o serbisu todan.¹² Númeru ne'e boot liu dook númeru dadus hosi peskiza nasional UNICEF hala'o (Peskiza Grupu IndiKadór Multiplu ka PGIN). Iha kalkulu ne'e, sira hetan de'it 4% labarik ho tinan 5 to'o 14 iha Timor Leste mak engajadu iha traballu labarik, ho 0.5% mak simu pagamentu nuudar traballadór no 3.7% la simu buat ida.¹³ Númeru kiik liu ne'e tanba dadus hosi UNICEF (Fundu ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas) hasai de'it hosi parte balu, la'os hosi Timor tomak.¹⁴ Hosi fonte informasaun seluk, Estudu Sumariu kona-ba Moris Ki'ak iha Timor Leste iha tinan 2003,¹⁵ fó sai iha relatóriu katak traballu labarik la mosu iha kuantidade boot iha Timor Leste, iha de'it 10% labarik ho idade 10-14 mak halo parte iha serbisu todan.

Enkuantu termu "servicu labarik" bele inklui mós labarik sira ho idade 15 to'o 17 nebe hala'o serbisu todan no perigozu, realmente la iha dadus kona ba servisu labarik ho grupu idade ne'e. Maibé dadus resenseamentu hosi 2004 indika katak foin sae 15,656 ho idade hosi 15 to'o 19 mak serbisu iha to'os no peska (mane no feto).¹⁶ Dadus hatudu mós katak 598 ho idade 15 to'o 19 serbisu iha indústría privada ka partikular, ho total foin 1,767 ho idade hanesan ne'e hala'o serbisu ba sira nia an rasik iha sidade.¹⁷

Maski dadus estatistikus fó númeru oi-oin kona ba servisu labarik iha grupu idade balun, maibe tuir ema hotu nia hare katak servisu labarik hanesan problema komum ida iha Timor Leste¹⁸. Kuaze parseiru nasional hotu ne'ebe Organizasaun Internasional ba Traballu nian –Programa Internasional atu Ramata tiha ho Traballu Labarik (ILO-IPEC) konfirma katak servisu labarik nudar feniminu komun ida iha Timor Leste.¹⁹ Faktor nebe mak kontribui ba problema ne'e hanesan situasaun ekonomika, labarik nebe la participa iha eskola ka edukasaun,²⁰ no rasaun kostume balon.

12 Trabajo no Tendensia Sosial iha Azia Pasifiku 2006. Progresu kona Serbisu Desente, ILO, 2006, p.55

13 Hala'o Direitu Labarik sira nian ba oin ; Ho Nasaun sira hanesan modelu Kambodia, Indonezia, Sri Lanka, Timor Leste no Viet Nam, Biro Internasional Direitu Labarik nian, 2006, p. 103.

14 Grupu Peskiza ho Indikador Multiplu, (GPIM) Fundu ba Labarik Sira hosi Nasoens Unidas, (UNICEF) www.childinfo.org/Child_knaar, p.3.

15 Estudu Sumariu kona ba moris ki'ak iha Timor Leste. Moris Ki'ak iha Nasaun foun. Analiza atu bele halo buat ruma, Banku Mundial, Maiu, 2003.

16 Livrete kona ba resenseamentu populasaun no uma 2004, Diresaun Nasional Estatistika Timor Leste, 2006.

17 Livrete kona ba resenseamentu populasaun no uma 2004, Diresaun nasional Estatistika Timor Leste, 2006.

18 Konsulta individual ho Serbisu fatin Governu nian, federasaun sindikatu, patraun ka ema ne'ebe fo serbisu, NGO no uma kreda, organizasoens internacionais, Novembru 2006.

19 Konsulta individual ho Serbisu fatin Governu nian, federasaun sindikatu, patraun sira, NGO, uma kreda no organizasoens internacionais, Novembru 2006

20 "La iha partisipasaun iha eskola" hatama kona ba labarik sira ne'ebe sai hosi eskola no sira ne'ebe nunka tama eskola.'

Kontestu Ekonómiku

Nível médiu rendimentu iha sosiedade ida nian iha korelasaun boot ho prevalénsia servisu labarik.²¹ Moris ki'ak iha nível nasaun ida tama hanesan kauza no konsekuensia ba serbisu labarik nian. Iha razaun jerál rua tansa nasaun sira ho rendimentus ki'ik bele iha liu servisu labarik. Ulukliu, sira bele iha umakain barak liu mak moris ki'ak – kondisaun ne'ebe obriga eh lori labarik sira atu serbisu ho forma oi-oin. Segundu eh tuir mai, hanesan sira hatudu padraun sosiál ekonómiku ne'ebe hot-hotu hatene ona sei hasa'e tan persentajen servisu labarik.²² Ema informante xave lubuk ida hatete katak kauza no konsekuensia servisu labarik iha Timor Leste ne'e moris ki'ak iha uma kain no nasaun ka rai laran. Tuir informante xave hirak ne'e, familia ka umakain sira ne'e simu osan uit oan obriga sira oan atu serbisu atu bele aguenta ho familia nia moris ka sobrevivénsia.

Timor Leste, nasaun ida ho kalkulu populasaun 923.198 iha 2004, nasaun ki'ak liu iha rejiaun ne'e, ho rendimentu ema ida \$370 tinan ida iha área sidade nian, no \$150 iha area rurais iha 2004.²³ Kuarenta porsentu (40%)hosi populasaun moris iha linha moris ki'ak nia okos, ho kustu moris nian ema ida \$0.55 lora ida iha 2004.²⁴ Kustu moris ki'ak ko'alia liu eh haree liu iha area rural nian (46%) doke iha sidade (26%).²⁵

Dezafiu boot dezenvolvimentu ekonómiku iha Timor Leste mak dezempregu, no dezafiu ne'e la'os de'it oinsá atu kaer problema dezempregu nebe boot ona maibé ho moos populasaun nebe sidauk hetan servisu fiku (underemployment) no atu loke tan fatin ba merkadu servisu foun. Iha situasaun rua ne'e, joven sira ho idade (15 to'o 25) halo parte iha maioria ho 20% foin sae mak la iha serbisu (tabela 3). Numeru joven nebe sidauk servisu boot liu dala tolu hosi populasaun em jerál. Iha nasaun laran, sira ne'ebe serbisu, 80% hala'o serbisu iha to'os no iha peska, no sira seluk, 10% hosi joven sira hala'o serbisu partikular ba sira an rasik.²⁶ Feto klosan dezempregada la dun barak hanesan mane tan ba kuantidade ka numeru boot feto mak hala'o serbisu iha to'os.

Tabela 3
Dezempregu Juvenil haree hosi idade, jeneru no rejiaun (2004)

Grupu Idade	Nasionál			Dili		
	Jeneru rua hotu	Mane	Feto	Jeneru rua hotu	Mane	Feto
15 - 24						
15-19	19.6%	22.7%	16.1%	44.4%	53.4%	32.5%
20-24	24.7%	26.5%	22.7%	57.5%	64.2%	49.3%
15 +	16.6%	20.5%	12.1%	39.5%	49.5%	25.8%
	8.5%	9.8%	6.8%	26.9%	33.3%	16.6%

Fonte: Resenseamentu Timor Leste 2004

Edukasaun no treinamentu, kuantidade no kualidade serbisu nebe existe no obstákulu ba joven aprendiz sira identifika tiha ona liu hosi dezafiu prinsipál ba empregu juvenil iha Timor Leste.²⁷ Apezar de realizasasaun iha kampu edukasaun iha ona, Timor Leste tama iha grupu nasoens ho kondisaun edukasionál, hamutuk tan ho

21 Trabalho labarik, Programa Internacional atu Ramata ho Serbisu ba labarik sira, Organizasaun Internacional Trabalho nian, 2004, p.83.

22 Hanesan iha leten.

23 Relatorio kona ba Dezenvolvimentu Ema nian iha Timor Leste, 2006, Projetu Dezenvolvimentu Nasoen Unidas, 2006, p.10.

24 Hanesan iha leten

25 Hanesan iha leten.

26 Raskunhu kona ba Plau de Asaun Nasional ba Empregu Juvenil iha Timor Leste

27 Hanesan iha leten

kuran treinu ka la iha oportunidade atu hetan treinu, ne'e signifika katak joven sira la iha preparasaun ho esepesialidade esepesifiku atu tama iha merkadu servisu nian. Haree hosi parte seluk, setor públiku no privadu sira ofere se oportunidade serbisu limitadu. Ho serbisu partikular ka loke serbisu rasik bele maibe presiza joven sira ho potensia ka esepesialidade, emprezariu sira hala'o iha setor informál, ne'ebe media produtividade no reseita la dun a'as no koun serbisu mos ladun di'ak.

Servisu labarik nudar dezafiu ida tan atu krea empregu juvenil, tanba involvimentu labarik iha servisu sedu liu sei fo impaktu negativu ba serbisu foin sai sira iha loron ikus tanba servisu labarik em jeral impede labarik sira atu hetan edukasaun no kapasidade nebe sira presiza atu bele kompete iha merkadu servisu nian nudar foin sa'e.

Kontestu Edukasionál

Kuran edukasaun ne'e halo parte iha fatór ida nebe kontribui ba fenónemu servisu labarik nian, no hosi relatóriu barak fo sai katak estandarizasaun edukasaun iha Timor Leste sei iha nivel okos nudar nasaun nebe sei kiak liu. Iha 10% no 30% labarik ho idade eskola primaria nian (hamutuk 67,000 labarik ho idade 6-11) la bá eskola. Númeru ida ne'e fahe hanesan entre labarik mane no feto.²⁸ Fó sai tiha iha relatóriu katak persentajen labarik ne'ebe ba tau naran atu tama iha eskola primaria hamutuk 76% iha tinan 2000, ba eskola sekundaria ki'ik liu, 27,5% iha 2000, no 18% de'it ba liseu iha 2003.²⁹ Aplikasaun atu tama eskola sekundária nia level la a'as tan ba eskola sekundaria iha area rural kuran eh limitadu. Tersu ida eskola pre-sekundária iha hotu Dili no Baukau, enkuantu metade eskola sekundária iha Dili laran.

Tabela 4
Númeru Eskola Sekundária iha Distritu ida-ida

Distritu	No. Eskola Sekundária
Aileu	9
Ainaro	10
Baukau	22
Dili	20
Kovalima	11
Bobonaro	9
Ermera	9
Likisa	7
Lautem	9
Manatuto	9
Manufahi	11
Oekusi	6
Vikeke	12
Total	144

Tuir relatóriu ida nebe publika hosi Banku Mundiál,³⁰ 32% ema ki'ak no 26% ema riku iha Timor Leste la iha interese atu ba eskola. Ne'e tan ba insentivu ekonomiku ki'ik liu atu bele tama eskola ka iha interese ba eskola.

28 Relatóriu kona ba Dezenvolvimentu Umanitariu iha Timor Leste 2006, Programa Dezenvolvimentu Nasoen Unidas nian, 2006, p.9.

29 Halo Direitu Labarik sira nian funsiona : Rai sira hanesan modelu Kambodia, Indonezia, Timor Leste, Sri Lanka no Viet Nam, Biro Internasional ba Direitu Labaraik nian, 2006, p.99.

30 Edukasaun iha Timor Leste: Dalan atu ba oin, Banku Mundiál, 2003

Iha Timor Leste merkadu servisu nian boot liu iha agrikultura, setor informál no iha setor publiku nia, la iha ligasaun entre hetan edukasaun ka tama eskola ho hetan serbisu. Resenseamentu 2004 hatudu 88% hosi populasaun mak serbisu hosi 293,348 hala'o serbisu partikular ba sira an rasik ka se lae mos iha to'os naton atu han hemu nian.³¹

Em jeral dezafiu atu hasa'e kualidade edukasaun iha Timor Leste no atu ramata tiha kustu ka osan atu selu eskola primaria; oferese barak no di'ak liu rekursu no fasilidade edukasaun ba mos eskola sira iha area rurais nian; reforma kurikulum, professor ka mestre sira ne'ebe liu hosi treinu espesial ka hetan treinu di'ak no hasa'e tan kualidade hanorin.³²

Informante xave ida fó sai katak Ministeriu Edukasaun Timor Leste nian estabelese ona planu edukasaun bázika obrigatória ba tinan sia (9) nian,³³ atu nune'e labarik hot-hotu ne'ebé tama ona iha idade eskola bele ba eskola gratuitu. Planu atu tama eskola gratuitu nee aplika ona iha eskola primaria no sekundaria, iha tinan (2006/2007) ³⁴ tuir informante nia haree, nune'e sei hamenus numeru servisu labarik.

Iha esforsu ida ne'e atu hasa'e estandarizasaun edukasaun, Timor Leste tama hamutuk ho **EFA** inisiativa trajetoria (**FTI**) iha 2006, ne'ebé bele fo ba nasaun atu iha asesibilidade ba fundus ka osan hosi grupu doadór sira, atu nune'e nasaun bele oferese kualidade universal edukasaun primaria ba labarik sira.

Iha doadór prinsipál sira mak fó tulun ba edukasaun iha Timor Leste nia laran, tama Portugal, Australia, Suedia, Brazil, Irlandia, Nova Zelandia, Japaun no Ajensia Nasoens Unidas nian, hamutuk ho Banku Mundial hanesan ajensia kordenadora.

Kontestu Kulturál

Iha Timor leste, liuliu iha familia sira ne'ebe kaer ka serbisu iha agrikultura , tuir tradisaun, aman inan sira tende hanorin sira oan oinsá atu serbisu. Respondente xave balun hatete katak servisu labarik nian iha Timor Leste mosu la'os de'it tan moris ki'ak maibé tan mós valores kulturais, tuir kultura ka tradisaun ema haree katak tuir loos no dalan loos hanorin labarik atu serbisu ka halo parte iha responsabilidade ema boot nian hanesan membru familia. Tuir informante xave ida hatete katak iha Ermera tuir costume sira fahe serbisu plantasaun kafé nian iha parte ka pedasuk ida-ida ba membru familia ida-ida, liuliu ba oan mane sira atu hala'o serbisu iha rai pedasuk ne'e, nune'e aman sira hatun ba sira oan oin sa mak sei trata eh kuidadu plantasaun kafé. Iha eskenariu ida ne'e, " Labarik sira ne'ebé baruk tuir sira inan aman hanorin, sira sei lakon buat di'ak ka moris ba sira."³⁵

Hahalok ida ne'e nudar pratika komum iha comunidade iha Timor laran tomak. Informante xave³⁶ fo mos observa katak iha Dili no iha distritu seluk, labarik sira ajuda sira inan aman fa'an sasan iha loja ki'ik oan sira no iha atividade komersiais ka iha komersiu uma laran nian. Informante xave seluk³⁷ aumenta tan katak iha comunidade rural laran, labarik sira partisipa iha serbisu uma laran iha tempu ka oras la eskola nian.³⁸

31 Ibid. 14

32 Hanesan iha leten.

33 Hosi entrevista ida ho Direktor Planu no Finansa Departamentu Edukasaun, Sr. Antonino Pires, Vila Verde Dili, 2007.

34 Hanesan iha leten.

35 Hosi entrevista ida ho Direktor Eskola Sekundaria 10 Abril 1999, Gleno Ermera, Sr. Juvinal Exposto, iha Gleno, Ermera, Dezembru 2006.

36 Hosi entrevista ida ho Chefe de Edukasaun iha Serbisu Edukasaun fatin Distritu Dili nian, Sr. Marcos, Matadouro, Dili, Feb. 2007.

37 Hosi entrevista ida ho Direktor Projetu ba Lideransa Juvenil no Kapasidade atu harii eh hamoris buat ruma. Sr. Jose Antonio Neves, Vila-Verde, Dili, 2007.

38 Hosi entrevista ida ho chefe eskola Pre-sekundaria 10 de Abril 1999, Gleno, Ermera, Sr. Juvinal Exposto, in Gleno, Ermera, Dec. 2006.

Kontestu Legál

Timor Leste ratifika tiha ona Konvensaun Nasoen Unidas nian kona ba Direitu Labarik nian iha 16 Abril 2003 no konkorda tiha ona Protokolu Opsional kona-ba Konvensaun Direitu Labarik nian no iha Envolvimentu Labarik nian iha Konfliktu armadu (iha 2 Agostu 2004) no Protokolu Opsional kona ba Konvensaun Direitu Labarik nian iha Komersiu labarik nian, Prostituisaun no Pornografia Infantil (iha 2 Janeiro 2003). Raskuñu relatoriu relatóriu ida kona-ba implementasaun Konvensaun Nasoens Unidas nian kona ba Direitu Labarik tama ona iha Konsellu de Ministrus sira konsiderasaun iha loron 21 fulan Novembru no la kleur tan sei hato'o liu ba Sekretaiu Jeral Nasoens Unidas nian.

Timor Leste seidauk ratifika konvensaun kona servisu labarik nebe relasiona ho Konvensaun Organizasaun Internasionál ba servisu nian. Maibé, tuir Divisaun Nasionál Serbisu Sosiál nian iha Ministériu Traballu nia okos,³⁹ Governu Timor Leste oras ne'e ho apoiu hosi Organizasaun Internasionál ba Traballu nia (ILO) iha Dili fó prioridade atu ratifika konvensaun rua ne'e : Konvensaun ILO No.138 kona ba Idade Minima ka ki'ik liu no No. 182 kona Bandu ka Proibisaun no Asaun Imediata atu Halakon Forma perigu Servisu Labarik nian.

Seksaun 2 Kódigu Servisu Repúblika Demokrátika Timor Leste (UNTAET/ REGULAMENTU NO. 2002/5), kona-ba Definisaun, define katak servisu labarik nudaar serbisu ne'ebé halao hosi ema nebe ho idade sanulu resin walu (18) ba karaik no tuir kodigu define ona katak ema ho idade hanesan ne'e sei konsidera nudar labarik. Kodigu nee fó mós mandatu ida ba Divizaun Serbisu Sosiál no moris di'ak atu trata kona ba kestaun servisu labarik liu-liu ba moris diak labarik sira em jeral. Divizaun ne'e agora ho naran Divizaun Nasional ba Serbisu Sosial, iha Ministério do Trabalho no Reinsersaun Komunitária nia okos. Proibisaun ba servisu labarik ne'e tama hanesan prinsipiu fundamental Kódigu nian (Seksaun9).⁴⁰ Kodigu Servisu haluan ka hatama hotu provizaun Konvensaun 138 no Konvensaun 182. Seksaun 11 kona ba modalidade espesial ba trabalhador balun Organizasaun Internasionál ba servisu nian estabelese hahalok tuir mai kona ba servisu labarik nian :

- 11.1 Hatama ka uza labarik sira ho idade entre sanulu resin lima (15) to'o tinan sanulu resin walu (18), ne'ebé tuir sirkunstansia bele halo susar ka halo aat ba saúde, seguransa ka morál ema nian nebe tenki bandu.
- 11.2. Hatama serbisu ka uza labarik ho tinan sanulu resin lima (15) ba karaik tuir lo'os bandu eh labele, ho provizaun katak bele hatama labarik ho tinan sanulu resin rua (12) maibe serbisu kmaan ba labarik sira.
- 11.3. Sub-sesaun 11.1 no 11.1 no 11.2 la aplika ba treinu profisionál eskola ka instituisaun eh ka ba apresentasaun artistika ne'ebé iha autorizasaun tuir aplikasaun iha edital.
- 11.4. Hatama serbisu ka hala'o serbisu uza labarik sira iha fatin ne'ebé perigozu tuir loos bandu eh labele iha.

Seksaun 2 Kodigu Traballu kona ba Definisaun, define " serbisu kaman ba labarik sira" hanesan serbisu ne'ebe, tuir razaun tempu serbisu nian ka karakteristik seluk, nebe bele halo aat ba sira nia saude, seguransa no moral, husik sira bele dezenvolve normal nudaar labarik, nebe la prejudika eh halo aat sira nia partisipasaun iha orientasaun vokasional eh programa nebe iha aprovasaun hosi autoridade kompetente no la interfere sira nia prezensa iha eskola. Maski Seksaun 29 estabelese pena no kastigu kona ba violasaun Kodigu Traballu nian, la iha preparasaun espesifiku kona ba pena no kastigu ba violasaun nebe relasiona ho servisu labarik ho nia estandarizasaun.

39 Entrevista ida ho Deputi Direktor Divizaun no Konselheiru ba Serbisu fatin.

40 Prinsipiu tolu seluk mak fo liberdade ba asosiasaun negosiu kolektivu, proibisaun ka bandu kona ba hala'o serbisu obrigatoriu, no proibisaun kona ba deskriminasaun iha serbisu fatin.

Jeralmente implementasaun regulamentu ka lei sei fraku. Iha Timor Leste por exemplu, iha de'it inspektor ba traballadores nain walu (8) iha nasaun tomak, ne'ebe la too hodi halao inspesaun ba grupu targeta espesial ba labarik sira.⁴¹

41 Raskunhu Relatoriu kona ba Implementasaun CRC iha Timor Leste, Fundu ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas, (UNICEF).

SERVICU LABARIK IHA SETOR TOLU (3) IHA TIMOR LESTE

Estudu espesifiku kona ba servisu labarik iha Timor Leste la dun iha. Estudu Sumáriu hetan de'it estudu ida nebe relasiona ho trafiku prostituisaun ne'ebé halao hosi Fundasaun Alola iha 2004, ho estimatisaun ema 250 mak involve iha serbisu prostituisaun iha Dili. Ema hirak nee balun mai hosi Indonesia, Cina, Tailandia, Filipina no Australia, barak (100) timoroan. Estudu ne'e halao entrevista klean ho ema timoroan sanulu resin neen (16) nebe involve iha serbisu prostituisaun iha Dili, inklui nain na'in lima (5) ho menor idade no na'in neen (6) reklama katak sira hahu hala'o serbisu prostituisaun ho tinan sanulu resin haat (14). Hosi 150 estranjeiras ne'ebé hala'o serbisu prostituisaun iha Timor Leste nebe tama iha relatoriu estudu ne'e la iha ida mak ho idade ki'ik. Estudu ne'e fó sai mós katak iha mane 110 mak hala'o serbisu seksu nian iha Dili, 100 Timor oan no 10 hosi Indonezia. Hosi grupu ne'e, 75% tama iha estimasaun idade ki'ik (18 ba karaik).⁴² Hatutan tan, relatoriu ida hosi agencia direitus umanus nebe hatoo liu hosi relatoriu la konfirma ida haktuir katak labarik ki'ik sira ho idade 10 ema uza hodi halo negosiu liu hosi baliza entre Indonezia ho Timor Leste.⁴³

Konsulta hosi OIK iha Novembru 2006 ho parseiru sira kona-ba informasaun tipu serbisu labarik nian iha Timor Leste, hanesan iha tabela 5 tuir mai ne'e.

Tabela 5
Tipu serbisu labarik no área sira ne'ebé hetan labarik sira servisu

Tipu serbisu labarik	Áreas espesifikas	Observasaun
Fa'an sasan iha Luron/ merkadu (modo tahan, jornál, kartaun telephone, materiál pornografiku no seluk tan)	Dili no fatin seluk hanesan Baucau no Lospalos	-
Agrikultura (barak liu halo to'os para ha hemu nian)	Namkari eh barak iha áreas rurais	-
Serbisu uma laran nian	Barak iha areas rurais	Barak iha sira uma kain rasik. Labarik balu sira maluk foti ba haki'ak, sira mos halo serbisu ajuda uma laran ho mos aktividade ekonomika

42 Tranzasau iha Timor Leste: Vizaun ida kona ba Industria Sexu iha Nasaun Foun, Fundasaun Alola, 2004; Hala'o Direitu labarik Nian: Nasaun modelu Kambodia, Indonezia, Sri Lanka, Timor Leste no Viet Nam, Biro Internasional Direitu Labarik nian, 2006, p. 99.

43 Relatoriu Nasaun nian kona ba Pratika Direitus Humanus 2005, Departamento do Estado Nasoens Unidas (<http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2005/61607.htm>).

Prostitusaun no trafiku prostituisaun	Dili, Kovalima (Suai)	Komunidade sira iha area baliza nian iha liu risku
Serbisu perigozu: envolvimentu iha servisu konstrusaun nian	Bele hetan iha distritu hotu-hotu	-
Peska	Area sira besik tasi ibun: Metinaro, Manatuto	-

Durante konsulta, husu mós ba parseiru sira se hosi setor tolu (3) ka haat (4) ne'e ida ne'ebé mak prezisa tau hanesan prioridade iha estudu ne'e. Rezultadu konsulta nebe identifika setor prioridade maka hanesan tuir mai ne'e:

- Agrikultura;
- Fa'an sasan iha luron ka merkadu sidade ;
- Prostitusaun no trafiku prostituisaun;
- Serbisu iha uma laran.

Maski prostituisaun labarik nian tama mos iha lista prioritaria, ILO hanoin katak espasu tempu ba halao estudu nee fulan tolu (3) deit badak liu atu bele haree kona ba setor ida ne'e. Tau mos iha konsiderasaun, Estudu Sumariu nee konsejo halao deit estudu iha setor tolu (3) tuir mai ne'e:

- Labarik sira ne'ebe servisu iha setor Agrikultura nian. Peskizadór sira hili labarik sira ne'ebé servisu iha plantasaun kafe iha distritu Ermera nian. Tempu ku'u kafe importante iha Timor Leste. La'os importante de'it ba exportadór sira iha rai laran nia interese maibé ba mós familia sira nia sobrevivénsia. Tuir relatóriu Projeitu Dezenvolvimentu Nasoens Unidas nian iha Timor Leste, tinan 2003, maizumenus 25% hosi populasuun moris hosi kafe, besik familia 43.000 mak moris dependente ba produsaun kafe.⁴⁴ Plantasaun kafe boot bele hetan iha distritu tolu (3): Ermera (iha plantasaun barak liu), Likisa no Dili. Setor ida nee hatama ema atu servisu kafe tuir tempu ba ku'u , dulas no transportasaun kafe. Enumerador sira halo entrevista ho labarik sira, feto no mane, ne'ebe servisu direktamente iha prosesu kafe nian deit maibe mos involve iha servisu seluk tan nebe relasiona ho plantasaun kafe.
- Labarik sira ne'ebé fa'an sasan iha luron ka merkadu iha sidade Dili laran. Estudu ne'e hala'o mós kona ba labarik sira ne'ebé servisu iha sira uma laran rasik no sira ne'ebe servisu ba ema seluk. Razaun atu hili labarik sira fa'an sasan luron iha Dili : primeiru, bazeadu iha peskizadór sira nia observasaun, katak iha tranzasaun barak iha atividade ekonómika informál ida ne'e, liu-liu ema sira fa'an sasan iha luron , ne'ebé hala'o iha Dili laran hanesan negosiu prinsipál sidade nian. Labarik barak, mane no feto, fa'an jornal, kartaun telephone, aifuan, ikan no produktu seluk merkadu nian, no sel-seluk tan.⁴⁵ Segundu, Dili fatin nebe ema mai hosi area rurais atu buka no hetan servisu. Falta eh kuran espesialidade no profesionalismu atu kompete iha merkadu formál knaar nian, bele haree katak barak sei ba para de'it iha sektor informal. Sira hasoru ho kondisoens perigozas, hosi servisu no hosi ambiente, hasoru bebeik ho risku inseguransa, lakon sasan, persegisaun no forma violensia seluk, bele to'o oho mate. Labarik sira ne'ebe servisu iha sidade em jeral sira halo parte iha familia ka emprezariu informal no rede servisu nian, balu hala'o servisu ba sira an rasik. Fo servisu ba labarik sira atividade ekonomika informal ne'e hanesan fenomenu ida mak mosu iha nasaun sira iha dezenvolvimentu, tanba ema konsidera sira traballadór folin ki'ik ka baratu.

44 Haree iha relatóriu ho titulu " Estratejia ba Timor Leste kona ba traballor no Moris Ki'ak" hosi Programa Dezenvolvimentu Nasoens Unidas nian iha Timor Leste, 2003, p. 132.

45 Gabinete Mikrofinansas iha Dili mos fo informasaun kona ba numeru bot ema fa'an sasan iha luron no merkadu iha Dili.

- c. Labarik sira ne'ebé serbisu iha uma laran iha Distritu Dili no Baucau. Kona-ba kazu ida ne'e, peskizadór sira klasifika ema sira ne'ebe ajuda iha uma laran iha kategoria rua : (1) labarik sira ne'ebe hala'o serbisu uma laran iha sira uma rasik, no (2) sira ne'ebé serbisu ba ema ne'ebe haki'ak sira ka ema seluk iha area sidade nian. To'o oras ne'e situasaun ida ne'e seidak transformasaun iha kazu bot ida iha Timor Leste, tan ba to'o pontu ida bele halo labarik sira la ba eskola ka impede sira atu hetan edukasaun.

Hanesan justifikasaun, inan aman balu hatete katak sira hakarak sira nia oan serbisu atu hatoman sira ho serbisu todan no bele iha disiplina ba sira an rasik, atu nune'e bele tulun sira ka sira bele moris mesak iha loron ikus. Ikus liu, maski parseiru sira foti kazu ne'e, sira hatete katak ne'e hanesan problema komum ida iku-ikus ne'e iha Timor Leste.

Labarik barak hosi area rural, mane no feto sira maluk foti ba haki'ak, no seluk ne'ebé tuir hela eskola iha eskola pre-primária no primária iha sidade, sira tenki serbisu ba familia hirak ne'e tan ba sira hela ho sira. Ba familia balu ne'ebe laen ka fen serbisu hotu loron tomak, sira foti labarik hosi familia seluk, liu-liu hosi foho atu servisu iha sira nia uma laran, ne'e signifika bele hamenus todan ba sira. Ema hili eh gosta liu labarik hosi foho tan baratu no fó-laran duni atu servisu.

Iha avaliasaun ida ne'e, peskizadór sira fo liu atensaun ba (1) labarik sira ne'ebe hela ka ema foti ba haki'ak bainhira sira hakarak kontinua sira estudu, no (2) labarik sira ne'ebe serbisu ba ema seluk.

Mapa 1
Fatin hala'o Estudu ba



Iha planu ne'e, estudu sumariu hatama mós entrevista ho labarik 40 ho grupu idade : 5-9, 10-12, 13-14 no 15-16, maibé durante estudu ne'e, respondente balun ki'ik liu ho grupu idade (5-9) no 13-14. Hasai tiha sira ne'e hotu, labarik respondente 160, 17,5% tama iha grupu idade 5-9, 27.5% tinan 10-12, 18.8% ho idade 13-14 no 36.3% ho idade 15-17. Difikuldade atu hetan labarik ho idade ki'ik ne'e hakarak dehan katak iha liu Traballu **labarik** ho idade boot.

Haree hosi setor, labarik 57 ne'ebé hala'o serbisu uma laran (iha Distritus Dili no Baucau), 54 hala'o serbisu iha plantasaun kafe (iha distritu Ermera) no 49 fa'an sasan iha luron ka merkadu (distritu Dili no Baukau). Responden sira hotu klosan (100%).

Tabela 6
Respondente labarik sira haree hosi grupu idade no jeneru nian

	Respondente tuir grupu idade				Total
	5 - 9	10 – 12	13 - 14	15 - 17	
Feto	13	20	17	22	72
Mane	15	24	13	36	88
Total	28	44	30	58	160

Generu Respondente labarik nian

Porsentu lima nulun resin lima (55%) hosi respondente labarik mane sira no 45% feto (tabela 5). Respondente labarik nee maoria mane duke feto mak fa'an sasan iha luron/merkadu ka servisu iha plantasaun kafe, barak liu mane mak hala'o serbisu uma laran nian. Informante xave ida⁴⁶ hatete katak divizaun servisu ba feto no mane tuir tradisional , serbisu uma laran hanesan fase, estrika, hola konta kosok oan, te'in nee feto nia knar , enkuantu mane indentifika ho servisu hanesan halo to'os, fa'an no hola konta balada sira.⁴⁷

Tabela 7
(%) Responden labarik sira iha sektor ida-ida, haree hosi jeneru nian

Sektor	Generu respondente	
	Feto	Mane
Serbisu uma laran	50.8	49.1
Agrikultura (plantasaun kafe)	44.4	55.5
Fa'an sasan iha luron	38.7	61.2
Total	45	55

Labarik sira, mane no feto, serbisu fa'an sasan iha luron hanesan jornal, kartaun telephone, cigaru, bebidas kaleng, modo tahan no aifuan. Numeru ki'ik ida mak fase kareta, sira ne'ebe iha merkadu fa'an sasan, manu, na'an, ikan maran no modo tahan. Labarik mane no feto ne'ebe serbisu iha plantasaun kafe, sira halo serbisu ku'u kafe, hili no hamaran kafe, hamoos kafe du'ut, tau bee ba aihoris no lori saku kafe hosi plantasaun ba loja luron ibun. Labarik sira ne'ebe serbisu iha uma laran, hala'o serbisu hamoos uma laran, fase, te'in, kuru bee ba uma kain nia presiza, hola konta kosok oan sira no lori ki'ik oan sira ba eskola.

Familia traballador labarik sira

Haree liu tan, to'o traballador labarik sira-nia familia, inan-aman hosi respondente labarik sira barak mak sei moris (78.8%), no 21.2% inan ka aman mate ona. Númeru relativamente boot liu respondente nebe mak la iha inan aman eh ka iha maibe inan ka aman de'it, ne'e hanesan fatór ida nee halo eh kontribui atu labarik

46 Entrevista ida hosi Diretor Lideransa Juvenil no Kapasidade Konstrusaun Departamentu edukasaun RDTL, Sr. Antonio Neves iha Vila Verde, Dili, Fevereitu 2007.

47 Entrevista ida hosi aman informante xave ida iha Dili., 2007.

tenke serbisu. Labarik balu ne'ebé serbisu iha setor agrikultura hela ho sira nian inan aman (85.1%), enkuantu porsaun uit oan ne'ebe faan sasan iha luron la hela ho sira inan aman maibe ho maluk sira (40.1%); ho maun bot ka bin bot (14%) no ho abo sira (8.7%), 31.5 hela ema sira ne'ebe haki'ak no sira seluk hela ho primos ka patraun. Tan sira serbisu, labarik sira ne'ebe hala'o serbisu iha uma laran, fa'an sasan iha luron/merkadu barak mak la hela ho sira nia inan aman.

Tabela 8
Labarik sira hela ho sé

Familia nebe responden labarik hela ba	Sektór sira			Total
	Serbisu uma laran	Agrikultura(plan tasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Inan mana	0	85.1	59.1	46.8
Tio/Tia	42.1	7.4	12.2	21.2
Maun ka Bin Boot	14	1.8	16.3	10.6
Aman haki'ak	31.5	0	6.1	13.1
Abo sira	8.7	5.5	4	6.2
Belun sira	0	0	2	0.6
Primo/a	1.7	0	0	0.6
Xefe ka Patraun	1.7	0	0	0.6
Total	100	100	100	100

Idade Hahu Serbisu

Respondente labarik barak liu hahu serbisu ho idade sei ki'ik, 80% hala'o forsa servisu bainhira sira iha tinan sanulu resin rua (12) ba karaik. Ne'e mosu liu iha plantasaun kafe, ne'ebe 96% hosi respondente labarik hahu serbisu molok sira halo tinan 12. Ne'e hasoru Seksaun 11 Kodigu Traballu RDTL nian kona ba Traballu Labarik, ne'ebé hatete katak labarik ho tinan ki'ik liu sanulu resin rua proibidu total atu hala'o serbisu sa de'it.⁴⁸

Tabela 9
Idade labarik sira hahu serbisu

Idade	Sektor			Total
	Serbisu uma laran	Agrikultura(plan tasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Iha okos 12	68.4%	96%	75.5%	80%
12 – 14	24.5%	3.7%	16.3%	15%
15 no liu tan	7%	0%	8.1%	5%

48 Kodigu Traballo RDTL, seksaun 11, 2003,

Iha Sosiedade nebe moris ho Agrikultura, la'os novidade foun ba sira hanesan obriga labarik sira halo serbisu ho idade sei ki'ik. Grupu diskusaun ida iha Ermera konfirma kazu ida ne'e, ho labarik mane no feto haktuir tan katak sira hahu serbisu uma laran ho tinan 7 to'o 10.⁴⁹ Hamutuk, barak liu labarik feto ne'ebe hahu serbisu ho idade ki'ik liu duke mane sira, hanesan hatudu iha tabela 10.

Tabela 10
(%) Idade hahu serbisu, haree hosi jeneru no setor nebe inklui iha estudu

Idade labarik hahu serbisu	Respondente labarik nia generu		Total
	Feto	Mane	
12 nia okos	83.3	77.2	80
12–14	15.2	14.7	15
15 nia leten	1.3	7.9	5

Ba labarik 93% ka liu tan, serbisu nebe sira hala'o agora ne'e nudar sira nia primeiru involvimentu iha serbisu, ne'e hakarak dehan katak mobilizasaun serbisu la dun a'as iha serbisu labarik nia laran, liu-liu ba labarik sira iha plantasaun kafe. Serbisu ne'e la'os primeiru ba 7% respondente labarik iha serbisu uma laran nian no 12.2% respondente labarik fa'an sasan iha luron ka merkadu.

Razaun atu serbisu, tuir labarik sira nia haree

Tuir 60% traballador **labarik** sira haree, sira serbisu atu tulun sira nia familia. 22% dehan sira serbisu atu hakarak aprende oin sa atu serbisu no 14.4% serbisu atu hodi bele selu sira nia eskola. Portantu razaun prinsipal atu ajuda familia sira.

Tabela 11
Razaun prinsipal serbisu (% no resposta ida de'it)

Razaun serbisu	Setor			Total
	Serbisu uma laran	Agrikultura (plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Selu ha'u nia eskola	12.2	7.4	24.4	14.4
Ajuda familia	52.6	66.6	63.2	60.6
Aprende serbisu	28	25.9	12.2	22.5
Atu hodi selu maun alin sira eskola	1.7	0	0	.6
Aman/inan iha fe'en ki'ik ka la'en ki'ik	3.5	0	0	1.3
Atu bele moris	1.7	0	0	.6
Total	100	100	100	100

49 Hosi Forum Grupu Diskusaun iha Ermera, Dezembru 2006.

Traballadór labarik sira-nia Edukasaun

Dadus ne'ebé rekollhe liu hosi kestionáriu hatudu katak respondente barak liu (76.3%) hatene lee no hakerek no 10% hatene lee no hakerek uit oan de'it, enkuantu 13.8% hatete katak sira la hatene lee nem hatene hakerek. Ne'e tama iha buat ne'ebé peskidador sira hetan kona kondisaun edukasaun, ne'eebé (75.6%) hosi resondente labarik sira ba eskola (no serbisu), 13.1 % sai tiha hosi eskola no 11.3 % nunca tama eskola (tabela 12). Persentajen labarik sira iha eskola a'as liu tanba peskidador sira hala'o estudu iha area konsentrasaun facilidades edukasaun nian hanesan Dili no Baukau.

Table 12
(%)Situasaun Edukasaun Traballadór labarik sira

Situasaun	Frekuensia	Persentajen
Iha eskola	121	75.6
Sai tiha hosi eskola	21	13.1
Nunka tama eskola	18	11.3
Total	160	100.0

La dun iha diferença iha modelu situasaun edukasaun nian entre setor sira nebe tama iha estudu ne'e: labarik barak ne'ebé serbisu iha setor tolu (3) ne'e bá eskola nafatin, ne'e hakarak dehan katak sira kombina eskola ho serbisu (tabela 13). Maibé, persentajen a'as ba labarik sira ne'ebé halo serbisu iha plantasaun kafe, ho 83.3 % hosi respondente labarik iha eskola, kompara ho 71.9% sira ne'ebé serbisu iha uma laran no 71.4% hosi sira nebe fa'an sasan iha merkadu ka luron. Liu tan, iha diferença uit oan iha situasaun edukasaun entre mane no fetu tuir grupu idade, sira ne'ebe sai tiha hosi eskola a'as liu uit oan ba sira ho idade 15-17, hanesan iha tabela 14 no 15.

Tabela 13
(%) Situasaun Edukasaun Traballadór labarik sira haree hosi setór

Situasaun	Sektorek			Total
	Serbisu uma laran	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha merkadu /luron	
Iha eskola	71.9	83.3	71.4	75.42
Sai hosi eskola	15.7	11.1	12.2	12.2
Nunka tama eskola	12.2	5.5	16.3	16.3
Total	100	100	100	100

Tabela 14
(%) Situasaun edukasaun Traballadór labarik sira haree hosi generu

Situasaun	Generu respondente sira nian	
	Fetu	Mane
Iha eskola	75	76.1
Sai hosi eskola	10.6	14.7
Nunka tama eskola	13.8	9
Total	100	100

Tabela 15

(%) Situadaun Traballadór labarik sira-nia Edukasaun, haree hosi grupu idade

Situadaun	Grupe idade respondente sira nian			
	5 - 9	10 – 12	13 - 14	15 - 17
Iha eskola	78.5	75	80	72.4
Sai tiha hosi eskola	3.5	13.6	10	18.9
Nunka tama eskola	17.8	75	10	8.6
Total	100	100	100	100

Razaun tansá labarik sira la bá eskola iha relasaun boot liu ho situaun ekonómika familia nian, ne'ebé bele haree iha tabela 16. Número uitoan de'it hosi respondente mak la fo razaun ekonómika, maibé tan ba sei ki'ik liu, la dun matenek eh ka la iha interese atu bá eskola.

Tabela 16

Razaun tansá la tama eskola (N = 18)

Razaun	Frequensia	Persentajen
Sei ki'ik liu	1	5.6
Labele selu eskola	8	44.4
Familia la husik atu ba eskola	5	27.8
La dun matenek eh la iha interese atu ba eskola	1	5.6
Serbisu(selu no la selu)	1	5.6
Tenki ajuda halo servisu iha uma laran	2	11.1
Total	18	100.0

Hosi sira ne'ebe para eh sai tiha hosi eskola, 76% sai bainhira sira sei iha eskola pre-primaria ka elementariu, 14,3% la kontinua eskola bainhira ramata tiha pre-primaria, 14.3 sai eh para, bainhira sira iha eskola sekundaria no 4.8 % iha liseu. Barak sai tan ba razaun ekonómia, maibé balun dehan sira labele kontinua eskola tanba eskola fatin dook tebes eh la iha eskola iha sira área hela ba. Labarik balu deit iha intensaun atu kontinua sira edukasaun; 33% de'it hosi sira ne'ebe sai eh para, hakarak atu ramata sira estudu tan ba sira konsidera edukasaun importante tebes.

Tabela 17
Razaun tan sa sai eh para hosi eskola (N=21)

Razaun	Frekuensia	Persentajen
Moras/ la iha kapacidade	2	9.5
Eskola fatin dook liu	4	19
Kuran suporta hosi inan aman	2	9.5
Tenke serbisu	8	38.1
La iha eskola iha ha'u nia área	4	19
Ha'u inan sei lori sai ha'u hosi ha'u nia tiu ⁵⁰	1	4.8
Total	21	100.0

Tabela 18
Iha interese atu fila fali ba eskola (N=21)

	Frekuensia	Persentajen
Sim, tanba edukasaun importante tebes	7	33.3
Lae, tanba ha'u tinan boot liu ona atu ba eskola	4	19
Lae, la iha interese	5	23
La iha kapasidade / anormal	3	14.3
Lae, ha'u tenki serbisu.	2	9.5
Total	21	100.0

Informante⁵¹ xave ida dehan katak, tuir nia observasaun, labarik sira ne'ebé serbisu barak liu iha Dili iha eskola sekundaria no liseu. Maibé informante⁵² xave seluk dehan katak labarik sira nebe fa'an sasan iha luron hanesan kasete, jornál no seluk tan iha Kolmera, Dili, barak mak estudante iha eskola primária no sekundaria.

Respondente labarik barak kombina eskola ho serbisu, no bainhira husu kona ba difikuldade nebe mak sira infrenta iha sira nia estudu, sira hatete katak tanba sira mós serbisu, sira la dun iha tempu atu halo knaar eskola nian iha uma no kole liu atu estuda. Maski nune'e, 29.8% hatete katak sira la iha problema atu estuda (Tabela 19). La iha diferença boot entre difikuldade labarik mane no feto traballadór **sira**.

50 Labarik nia inan maltrata labarik no hakarak hasai labarik hosi nia tiun.

51 Entrevista ida hosi Diretor eskola Saun Joze. Pe. Eduardus R. Dopo. SJ, iha Dili

52 Entrevista ida ho NGO / representante Igreja hosi Komisaun Juventude nian, Fr. Justiniano, SDB, Comoro, Dili, 2007.

Tabela 19
Difikuldade atu estuda bainhira serbisu ho (Resposta Multipla, N=21)

Tipu difikuldade	Feto	Mane	Total	Persentajen (%)
Kole liu atu estuda	16	16	32	26.4
La komprende lisaun iha klase laran	3	1	4	3.3
Ba eskola atrazadu	5	9	14	11.6
Tempu la to'o atu halo serbisu eskola nian iha uma	18	22	40	33.1
La iha difikuldade	14	22	36	29.8
Kuran konsentrasaun	7	5	12	9.9
La iha atensaun iha klase laran	10	10	20	16.5

Rezultadu hosi grupu diskusaun rua ne'ebé hala'o ket-ketak iha Ermera ho Dili, fo suporta ba kzu ida ne'e, ho partisipante maioria hatete katak sira kole tebes iha eskola, la bele konsentra iha klase laran, no la iha tempu atu prepara sira nia lisaun.⁵³ Respondente sira ho mestre sira nia rezultadu atu hanesan. Informante xave balu hatete katak labarik iha eskola sekundaria no liseu ne'ebe halo serbisu barak liu iha uma, hanesan iha to'os, peska no serbisu uma laran nian, sira sente kole iha eskola no labele konsentra iha klase laran.⁵⁴ Maibé, tuir informante⁵⁵ xave ida hosi Ermera, labarik barak lakon iha eskola la'os tanba sira inan aman obriga sira halo serbisu todan iha uma, maibe tan ba sira mak la uza sira tempu atu estuda, sira uza tiha hodi halimar ho sira belun no maluk

Kona ba prezensa iha eskola, 62% hosi respondente hatete katak sira la falta eskola durante fulan ne'en (6) liu bá, 37% hatete katak sira falta loron balu. Aman ida fa'an modo iha luron hatete katak dala balu nia oan labele bá eskola tan tenke ajuda nia loron tomak atu fa'an modo iha luron.⁵⁶ Atu hanesan mós ida uluk, informante xave ida hatete katak labarik balu tenki serbisu iha luron iha loron eskola nian hodi fa'an jornal, kartaun telephone, modo tahan atu hodi ajuda sira familia, tan ne'e sira la iha tempu atu ba eskola tan ona.⁵⁷

Kondisoens Serbisu nian

Situasaun Serbisu nian

Respondente labarik barak liu mak serbisu atu ajuda sira aman inan ka maluk (83.1%). Persentajen hosi sira ne'ebé serbisu maibe la simu osan tun uit oan (78.1%). Ne'e tanba labarik sira ne'ebé serbisu atu ajuda sira familia mós simu osan ka saláriu hanesan kompensasaun. Ba sira ne'ebé iha patraun (11.3%) barak liu mak serbisu iha uma laran no faan sasan iha luron ka merkadu, enkuantu sira seluk serbisu ba sira an rasik hodi faan saan iha luron ka merkadu.

53 Hosi Grupu Diskusaun iha Ermera no Dili, Janeiru no Feveireiru 2007.

54 Hosi entrevista ida ho Diretor Eskola Sekundaria iha Vemasse/Baukau. Sr. Carlos Neves no Diretor Eskola Publika iha Baukau. Sr. Eduardo, Baukau Janeiru 2007

55 Entrevista ida hosi Chefe Eskola Pre-sekundariu 10 de Abril 1999, Ermera, Sr. Juvenal Exposto iha Gleno, Dezembru 2006.

56 Hosi entrevista ida ho aman fa'an sasan iha luron iha Dili, Sr. Pedro Oliveira, Feveireiru 2007

57 Hosi entrevista ida ho Diretor Forum Komunikaun Oratoriu Dom Bosco, Sr. Cipriano Oliveira, iha Akadiru-hun Dili, Feveireiru 2007

Tabela 20
Se labarik sira iha Patraun ka lae

Situasaun	Frekuensia	Persentajen
Lae, ha'u serbisu ba ha'u an rasik	9	5.6
Lae, ha'u ajuda ha'u ina aman / maluk sira	133	83.1
Sim	18	11.3
Total	160	100.0

Tabela 21
(%) Labarik sira ne'ebé simu kompensasaun ho osan

	Sektore			Total
	Serbisu iha uma laran	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Simu osan iha serbisu	21	3.7	42.8	21.9
Serbisu gratuitu	78.9	96.2	57.1	78.1
Total	100	100	100	100

Tabela 22
(%) labarik sira ne'ebé simu kompensasaun ho osan, haree hosi jeneru

	Seksu	
	Feto	Mane
Simu osan iha serbisu	25.7	74.2
Serbisu gratuitu	50.4	49.6

Labarik balu ho grupu idade 10-12 no 15-17 serbisu para simu osan. Haree hosi feto nia parte, barak liu mane mak serbisu atu simu osan duke feto (74.2%) numeru a'as uit oan hosi feto sira ne'ebe serbisu la simu osan.

Tabela 23
(%) Serbisu ne'ebé iha pagamentu no ne'ebé la iha, haree hosi grupu idade

	Grupú idade entrevistadu nian				Total
	5 - 9	10 – 12	13 - 14	15 - 17	
simu osan	17.8	22.7	20	24.1	35
La simu buat ida	82	77.2	80	75.8	125
Total	100	100	100	100	160

Halalok labarik sira ajuda inan aman ne'e natural eh bai-bain iha sosiedade seluk hotu, hanesan mos iha Timor Leste, ne'ebé labarik sira hahu ajuda sira inan aman iha serbisu uma laran nian no atividade produtivu balun hanesan aprende atu serbisu no toman eh hatene tuir kona ba regulamentu harmonia no relasaun sosiál iha familia laran.⁵⁸ Hanesan bai-bain, labarik sira hahu serbisu ajuda sira nia familia molok sai ba serbisu ba ema seluk. Sira halo nune'e dala balu tan ba moris ki'ak, maibé, sosiedade barak mós, tan valor kulturál no espetativa ne'ebé haree katak natural no "direitu" ida atu fo sai eh introduz ba labarik kona ba sira nia funsaun ka papél no responsabilidade hanesan membru familia no sira mós bele bo'ot eh sai ema. Ne'e akontese iha familia rihun ba rihun ne'ebé moris ho agrikultura iha mundu rai klaran tomak.⁵⁹

Respondente Labarik sira-nia salariu

Kuaze metade hosi labarik sira hosi setór hot-hotu (serbisu uma laran, fa'an sasan iha luron ka merkadu no iha plantasaun kafé) ne'ebe serbisu atu simu osan, manan menus hosi USD 2 luron ida, 17.1 % manan USD 3 luron ida, 20% manan USD 4 luron ida no sira seluk ka restu ne'e manan USD 4 liu luron ida. Nia persentajen, mane manan liu feto iha sektor hot-hotu. **Traballu labarik** iha setór tolu (3) barak mak simu sira-nia osan rasik, um kuartu hatete katak sira nia aman inan mak simu sira nia osan.

Tabela 24
Traballadór labarik sira nia Salariu

Pagamentu	Frekuensia	Persentajen(%)
< 2 USD/loron ida	18	51.4
3 USD/loron ida	6	17.1
4 USD/loron ida	7	20
5 USD/loron ida	1	2.8
9 USD/loron ida	1	2.8
10 USD/loron ida	2	5.7
15 USD/loron ida	1	2.8
Total	35	100.0

58 Hosi entrevista ida ho Diretor Lideransa Juvenil, Departamentu Edukasaun RDTL, Jose Antonio Neves, iha Vila Verde, Dili, Fev.2007

59 Haree iha Hilowitz, Janet, Joost Kooijmans, Peter Matz, Peter Dorman, Michaelle de Kock and Muriel Alectus, "KNAAR LABARIK NIAN" (Programa Internasional atu Elimina tiha Knaar labarik nian), Testu Livru ho testu ba Estudante sira iha Universidade, ILO Geneva, 2004, p.81.

Tabelea 25
Saláriu médiu Traballadór, haree hosi generu (iha US\$ loron ida)

Jeneru Respondente					
Serbisu uma laran	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	Serbisu uma laran	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron
Saláriu diáriu	Saláriu diáriu	Saláriu diáriu	Saláriu diáriu	Saláriu diáriu	Saláriu diáriu
Media	Media	Media	Media	Media	Media
1.34	0.125	1.05	1.43	0.166	3.00

Tabela 26
Sé mak simu osan

	Frekuensia	Persentajen (%)
Mesak/rasik	24	68.6
Aman inan	9	25.7
Padrastu/madrasta	2	5.7
Total	35	100

Tuir labarik sira ne'ebé la simu osan ba sira nia serbisu hatete katak sira hetan fali benefisiu ka buat seluk hosi ema boot ka uma kain ne'ebe sira serbisu ba.

Tabela 27
Buat seluk tan mak respondente sira simu hosi ema boot, sira hela ba, ba sira ne'ebé serbisu gratuiitu (N=125) (resposta multipla)

	Total	Persentajen
Ai hahan	124	99.2
Roupa	107	85.6
Fasilidade eskola (osan selu eskola, pensaun, livru no seluk tan.)	83	66.4
Kuidadu sira saude	50	40
Fatin hodi hela ba	55	44

Oras no Loron Serbisu

Hosi respondente labarik sira, barak liu, (75.6%) hatete katak sira serbisu la para, iha tinan tomak nia laran. Ne'e liu-liu ba kazu 90% labarik sira ne'ebe serbisu iha uma laran no sira ne'ebé fa'an sasan iha luron ka merkadu, 50% de'it hosi sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafé mak hatete katak sira la serbisu iha tinan nia laran tomak (tabela 28). Sira ne'ebé la serbisu iha tinan tomak dehan katak sira serbisu iha tempu feriadu

eskola nian, (51%) de'it no iha tempu ku'u kafe (40%). Hanesan mos buat ne'ebe ami haree, aman ida, fa'an sasan iha Becora, Dili, haktuir katak nia oan kostuma fa'an jornál tinan tomak atu bele ajuda hatama osan ba uma laran, enkuantu iha Ermera katak labarik sira ne'ebe serbisu ku'u no hili, dulas, habai no hamaran kafe depende tempu serbisu.

Tabela 28
(%) Tempu serbisu durante tinan tomak

	Sektor			Total
	Serbisu uma laran nian	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Serbisu iha tinan tomak	91.2	53.7	89.7	75.6
La serbisu iha tinan tomak	8.7	46.2	10.2	21.8
Total	100	100	100	100

Tabela 29
Periodu serbisu ba sira ne'ebe la serbisu iha tinan tomak

	Frekuensia	Persentajen
Durante feriadu eskola de'it	18	51.4
Durante tempu ku'u kafe ka ko'a hare eh silu batar	16	45.7
Bainhira ha'u presiza osan atu sosa materiál eskola nian	1	2.9
Total	35	100.0

Haree ba iha oras serbisu luron ida nian, 8,7% hosi respondente labarik sira serbisu oras 8 liu tan luron ida, 16,8 % serbisu oras 3 ka kuran, 22.5% serbisu hosi oras 6 to'o 8 luron ida no barak liu serbisu entre oras 3.01 no oras 5 luron ida (51.8%).

Tabela 30
Oras serbisu lor-loron nian

Númeru oras luron ida nian	Frekuensia	Persentajen
oras 3 no iha okos	27	16.8%
oras 3.5 to'o 5	83	51.8%
oras 6 to'o 8	36	22.4%
oras 9 to'o 11	6	3.7%
oras 12 to'o 14	8	5%
Total	160	100

Haree hosi setor, bele haree liu katak sira ne'ebe serbisu iha uma laran, faan sasan iha luron ka merkadu serbisu oras barak liu kompara ho labarik sira mak serbisu iha plantasaun kafe (tabela 31).

Tabela 31
(%) Oras Serbisu haree hosi Setor

Númeru oras serbisu loron ida	Sektor			Total
	Serbisu uma laran nian	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
3 oras no kuran	5.2%	37%	8.1%	16.8%
oras 3.5 to'o 5	66.6%	44%	42.8%	51.8%
oras 6 to'o 8	19.2%	18.5%	30.6%	22.5%
oras 9 to'o 11	5.2%	0	6.1%	3.7%
oras 12 to'o 14	3.5%	0	12.2%	7%

Rezultadu atu hanesan hetan mos bainhira peskizador sira haree ba loron serbisu iha semana ida laran: labarik sira iha serbisu uma laran nian no sira iha luron no merkadu fa'an sasan serbisu loron barak liu iha semana ida laran.

Tabela 32
(%) Serbisu loron hira iha semana ida

Numeru loron serbisu nian	Sektor			Total
	Serbisu uma laran nian	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
2	0	1.8%	4%	1.8%
3	0	0	4%	12.5%
4	0	3.7%	4%	2.5%
5	1.7%	14.8%	4%	6.8%
6	24.5%	64.8%	30.6%	40%
7	73.6%	14.8%	53%	46.8%
Total	100 %	100 %	100 %	100%

Mais duke metade traballadór labarik sira hatete katak sira iha tempu atu halimar ho sira belun no maluk sira, menus hosi 40% hatete katak dala ruma sira iha tempu no 12% dehan katak sira la iha tempu atu halimar. Sira ne'ebe serbisu iha plantasaun kafe iha hotu tempu atu halimar.

Tabela 33
(%) Tempu halimar

	Sektor			Total
	Serbisu uma laran nian	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Sim	57.8	44.4	59.1	53.7
Dala balu lae	31.5	53.7	30.6	38.7
	10.5	1.8	10.2	7.5
Total	100	100	100	100

Risku Saúde no Seguransa Iha Serbisu laran

Sesenta porsentu (60%) hosi respondente labarik sira hatete katak sira nia serbisu la envolve risku ruma nebe bele halo aat ba sira-nia saúde no sira seguransa. Inan aman sira fó atensaun kona-ba risku serbisu nian, 64.3% hosi respondentes adultu sira hatete katak sira-nia oan serbisu bele hetan risku serbisu mak halo aat ba sira-nia saúde no seguransa. Se ita ba haree hosi setor ida-ida, kuaze dois tersus (2/3) hosi labarik sira ne'ebe serbisu iha plantasaun kafe hatete katak sira serbisu bele hetan risku ba sira nia saude no seguransa, labarik na'in lima (5) de'it iha serbisu uma laran no um tersu (1/3) hosi sira fa'an sasan iha luron no merkadu mak dehan katak sira mos bele hetan risku iha serbisu laran.

Tabela 34
(%) Persepsaun kona-ba risku iha serbisu fatin

Persepsaun kona ba risku	Sektor			Total
	Serbisu uma laran nian	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Sim	21%	66%	32.6%	40%
Lae	79%	33.3%	67.3%	60%

Labarik sira ne'ebé halo serbisu uma laran dehan katak sira fasil atu moras, hanesan mós sira iha plantasaun kafé hatete katak sira serbisu bele halo sira moras, monu hosi ai leten ka hakanek an dala balun. Labarik sira ne'ebé fa'an sasan iha luron ka merkadu bele hetan risku hanesan kareta xoke, ema na'ok sira osan, no abuza sira isin lolon. Grupu diskusaun kona ba labarik sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafé fó liu tan konfirmasaun katak hetan duni risku atu monu hosi ai no ular tata sira.⁶⁰ Iha fali grupu diskusaun seluk, sira ne'ebé fa'an sasan iha luron hatete katak kondisaun sira nia serbisu iha inseguransa barak; ema ne'ebé la iha identifikasaun bele oho ka na'ok sira iha ne'ebe no bainhira de'it.⁶¹

Tan de'it labarik barak iha plantasaun kafé hametin tan katak sira serbisu iha risku liu, tan labarik sira numeru boot iha setor ne'e (62.9%) hatete katak sira moras tiha ona durante semana haat (4) kotuk ba kompara ho labarik sira nebe serbisu iha uma laran (40.3% de'it) no sira iha luron no merkadu fa'an sasan (48.0%).

60 Hosi Grupu Diskusaun hala'o iha Ermera, 20 Janeiru 2007

61 Hosi Grupu Diskusaun hala'o iha Dili, 2 FEVEREIRU 2007

Hamutuk, liu tan 50% hosi traballadór **labarik** hatete katak sira hetan moras iha semana haat kotuk liubá. Moras barak liu nebe labarik infrenta maka hanesan sofre inus metin, mear maka'as, sarampo, ulun fatuk moras, kotuk moras, malária, kabun moras ka tee been no hirus matan moras. Dadus hatudu numeru signifikante ida hosi labarik sira ne'ebe sofre malaria, tan ba moras ne'e fasil atu ataka ema hotu iha Timor Leste. Total hosi 87.6% hosi sira ne'ebe moras ona iha semana haat kotuk liu ba hatete katak sira la serbicu bainhira sira moras.

Tabela 35
Labarik sira ne'ebé moras iha semana haat (4) kotuk ba

O moras iha semana haat (4) kotuk ba?	Sektor			Total
	Serbisu uma laran nian	Agrikultura (Plantasaun kafe)	Fa'an sasan iha luron	
Sim	40.3%	62.9%	48.9%	50.6%
Lae	59.6%	37%	51%	49.3%

Tabela 36
(%) Tipu moras(Resposta Multiplu) N=81

Tipu moras	Persentajen (%)
Inus metin/flu	66.7
Sarampu	63.0
Hirus matan moras / dada iis susar	12.3
Ulun moras	55.6
Tee been	16.0
Kotuk moras	35.8
Malaria	30.9
Ain Kanek	1.2
Me'ar	6.2
Tuberkuloze	1.2
Kabun Moras	6.2

Labarik sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafe iha persentajen boot liu (77.7%) ho asidente serbisu nian kompara ho labarik sira serbisu iha uma laran nian (12.2%) no sira iha luron ka merkadu (14.2%). Ba traballadór **labarik** hot-hotu hateten bele hetan risiko hanesan monu hosi ai leten, hetan abuzu fiziku no hetan asidente motor xoke ne'e nudar asidente boot nebe sira bele liu hanesan esperiensiia. Barak liu (39.7%) hosi labarik mane mak liu hosi asidente sira ne'e duke labarik feto sira (29.1%). Hanesan meu ida atu proteje sira an rasik hosi serbisu perigu iha sira nia serbisu fatin sira uza xapeu, sapatu no faru liman naruk ne'e halo parte iha instrumentu mak haruka labarik respondente sira hola. Iha Grupu Diskusaun hala'o iha Ermera no Dili,⁶² ko'alia uit oan de'it konaba risiko nebe labarik sira serbisu uma laran hetan. Problema ida mak partisipante sira hosi Grupu Diskusaun ko'alia liu-liu iha setor kona ba labarik sira fa'an sasan iha luron no sira iha plantasaun kafe. Maski nune'e, tuir peskizadór sira nia observasaun, labarik sira ne'ebe serbisu iha uma laran, sira patraun⁶³ hata'uk no abuza sira.

62 Haree iha Rezultadu Grupu Diskusaun hala'o iha Distritu Ermera fulan Dezembru 2006 no Dili iha Janeiru 2007

63 Observasaun pesoal hosi grupu peskizadór

Aspirasaun Respondente Labarik sira-nia aspirasaun kona-ba loron ikus

Respondente Labarik barak, (45%0 hakarak kontinua sira nia estuda no tama iha universidade. Porsentu sanulu resin walu (18%) mak hakarak atu loke sira nia negósiu rasik no 11.9% hakarak atu serbisu iha governu, hanesan fó sai iha tabela 37.

Tabela 37
Respondente sira-nia planu iha loron ikus

Aspirasaun/Planu	Frekuensia		
	Feto & Mane	Feto	Mane
Serbisu ba Governu	11.8	11.1	12.5
Serbisu iha Estranjeiru	3.7	1.3	5.6
Ba eskola iha Universidade	45.0	56.9	35.2
Serbisu ba NGO ruma	0.6	0	1.1
Tuir Treinu Espesialidade Ruma	2.5	1.3	3.4
Hala’o Negosiu Rasik	18.1	9.7	25
Fila Fali ba Eskola	3.7	1.3	5.6
La iha Planu	14.4	18	11.3
Total	100%	100%	100%

Familia traballadór labarik sira nia Situasaun Sosiál-Ekonómiku lor-loron nian

Aman inan lema sira nebe hakiak eh tau matan sira nia edukasaun

Traballadór labarik sira nia inan aman la dun iha edukasaun diak. Persentajen di’ak ida hosi inan (47.9%) no aman (41.8%) nunka eh la eskola, no balu 20% inan aman la ramata eskola primaria. Kondisaun edukasion **traballadór labarik** sira nian di’ak liu sira nia inan aman nian, ho 76.1% labarik sira ne’ebe iha eskola. Despeza iha ai hahan no transportes ba uma 54% gasta menus hosi USD 2 loron ida. Enkuantu 40.8 % hosi uma kain ida gasta entre USD 2 to’o 4.

Tabela 38
Nível Edukasaun Inan/ Inan haki’ak

Nível edukasaun	Frekuensia	Persentajen
Inan mate	3	3
La iha eskola	47	47.9
Elementariu – la ramata	20	20.4
Elementariu – ramata/ iha sertifikadu	3	3
Eskola sekundaria – la ramata	6	6.1
Sekundaria – ramata/ iha sertifikadu	4	4
Liseu – la ramata	4	4
Liseu – ramata/ iha sertifikadu	11	11.2
Total	98	100

Tabela 39
Nível edukasaun aman/aman haki'ak

Nível Edukasaun	Frekuensia	Persentajen
Aman mate	5	5.1
La iha eskola	41	41.8
Elementariu – la ramata	20	20.4
Elementariu –ramata	3	3
Eskola sekundaria – la ramata	5	5.1
Eskola sekundaria – ramata	3	3
Liseu – la Ramata	3	3
Liseu – Ramata	18	18.3
Total	98	100

Rendimentu no Despeza Umakain nian

Aman inan barak mak hala'o serbisu, iha setor informáís, serbisu hanesan to'os na'in, fa'an sasan no serbisu iha konstrusaun. Ne'e tan ba iha relasaun ho sira nia edukasaun. Entre sira nee numeru ki'ik liu mak serbisu iha Governu. Mais ke metade hosi inan hala'o serbisu iha uma kain de'it. Kuaze metade aman no inan sira manan menus hosi 60USD fulan ida. Uma kain sira nebe hetan rendimentu kiik iha tendencia, iha membru familias barak liu: 69.4%, iha membru familia entre 6 to'o 7 familia ida.

Tabela 40
Respondente Labarik sira-nia Inan Aman ka Inan Aman haki'ak sira serbisu prinsipál

Serbisu prinsipal	Frekuensia	Persentajen
Mate ona	5	5.1
To'os na'in	39	39.8
Serbisu iha Governu / funsionariu publiku (polisia no militar)	10	10.2
Fa'an sasan	16	16.3
Serbisu iha konstrusaun	8	8.2
Xofer	4	4.1
Peskador	1	1.0
Karpinteiru	6	6.1
La iha serbisu	3	3.1
Seguransa	2	2.0
Porteiru /hein odamatan	1	1.0
Mestre	2	2.0
Halo negósiu fa'an karau, fahi, bibi no manu.	1	1.0
Total	98	100.0

Table 41
Aman ka aman haki'ak sira nia Rendimentu

Rendimentu	Frekuensia	Persentajen
Mate ona	5	5.1
Menus ka kuran USD 60	46	46.9
USD 60 – 89	3	3
USD 90 – 150	31	31.6
USD 180 – 270	11	11.2
USD 300 no liu tan	2	2
Total	98	100

Tabela 42
Inan ka inan haki'ak sira serbisu prinsipal

Serbisu prinsipál	Frekuensia	Persentajen
Mate	3	3.1
Serbisu iha to'os	16	16.3
Serbisu iha Governu/ funsionaria estadu nian (polisia no militar)	2	2.0
Fa'an sasan	21	21.4
Homan sasan / artesenu	1	1.0
Serbisu iha konstrusaun	1	1.0
Kriada	1	1.0
Halo serbsisu uma laran nian de'it	51	52.0
Mestre	2	2.0
Total	98	100.0

Tabela 43
Inan ka inan haki'ak sira-nia rendimentu

Reseita	Frekuensia	Persentajen
La iha reseita	26	26.5
Mate	3	3.1
Menus ka kuran USD 60	49	50.0
USD 85 – 150	18	18.3
USD 180 – 270	2	2
Total	98	100.0

Tabela 44
Ema hira mak hela metin ho entrevistadu sira

Ema hira	Frekuensia	Persentajen
2	2	2.0
3	6	6.1
4	11	11.2
5	11	11.2
6	19	19.4
7	49	50.0
Total	98	100.0

Tabela 45
Familia nia despeza lor-loron

US\$/day	Frekuensia	Persentajen
Kuran eh menus USD 2	53	54
USD 2–4	40	40.8
Liu USD 4–10	5	5.1
Total	98	100

Traballadór *labarik sira-nia Kontribuisaun ba iha Rendimentu Uma Kain nian*

Labarik sira fo kontribuisaun importante ba rendimentu familia nia. Liu metade hosi aman inan simu katak sira oan ajuda buka osan ba uma laran. 48% hosi labarik sira serbisu iha luron fa'an sasan sira nia inan aman hatete katak sira nia oan sira ajuda atu buka lisuk osan ba uma laran entre 1 no 25%, 9.2% hatete katak kontribuisaun 26-50% no 5.1% hatete katak sira oan fo liu 50%. Kontribuisaun importante ba uma laran mós bele haree hosi numeru labarik sira iha uma laran ne'ebe serbisu, ho 74.5% uma kain nebe iha rua ka tolu mak serbisu. Dala barak, aman inan sira admite katak sira obriga sira oan serbisu atu ajuda hatama osan iha uma laran.

Tabela 46
Labarik sira-nia kontribuisaun ba hatama lisuk osan iha umakain

Kontribuisaun ba rendimentu	Frekuensia	Persentajen
Mamuk	17	26.5
1 – 25%	47	48.0
26 – 50%	9	9.2
Iha leten 50%	5	5.1
La hatene	20	20.4
Total	98	100.0

Tabela 47
Total labarik sira ne'ebé serbisu iha uma laran (N=98)

Numeru labarik	Frekuensia	Persentajen
1.00	25	25.5
2.00	23	23.5
3.00	22	22.4
4.00	13	13.3
5.00	11	11.2
6.00	4	4.1
Total	98	100.0

Tabela 48
Too nebe Sira Obriga labarik serbisu

O Obriga o nia oan sira serbisu?	Frekuensia	Persentajen
Sim	81	82.7
Lae	17	17.3
Total	98	100.0

Tabela 49
Razaun tan sa obriga labarik serbisu (N=81)

Se o obriga o nia oan sira serbisu, tansá?	Frekuensia	Persentajen
Atu ajuda buka osan ba uma laran	47	58.0
Di'ak liu doke hela de'it iha uma	26	32.1
Aprende atu serbisu	5	6.2
Atu hamenus inan aman sira serbisu todan	3	3.7
Total	81	100

Facilidade Hela Fatin nian

Traballadór labarik sira nia moris susar ekonomikamente bele haree husi sira nia kondisaun uma sira hela ba. Maski barak mak iha uma rasik, 52% uma rai la simentadu. Uma kain barak mak sei uza lamparina, maibé balu iha ona eletrisidade.

Tabela 50
Situasaun uma inan aman nian

Situasaun uma nian	Frekuensia	Persentajen
Sira nia uma rasik/fatin	87	88.8
Uma aluga	3	3.1
Familia nia uma	5	5.1
Hela iha ema seluk nia uma	2	2.0
Uma estadu nian	1	1.0
Total	98	100.0

Tabela 51
Tipu Respondente Sira-Nia Uma

Tipu uma	Frekuensia	Persentajen
Ai ho Au	18	18.4
Ai de'it	5	5.1
Tali tahan no Au	7	7.1
Meia parede	18	18.4
Uma fatuk	49	50.0
Ai, Au no ho ai riin besi	1	1.0
Total	98	100.0

Tabela 52: Ahi iha Uma/Eletrisidade tama ka lae

Halo naroman uma ho sa	Frekuensia	Persentajen
Lampada ho mina rai	44	44.9
Lilin	2	2.0
Eletrisidade	52	53.1
Total	98	100.0

Uma kain sira ne'ebé labarik sira hala'o serbisu uma laran ba

Durante konsulta, parseiru sira fó sai sira nia hanoin konaba labarik sira ne'ebé hala'o serbisu uma laran iha sira uma rasik, hanesan labarik sira ne'ebé tuir tradisaun ema foti ba haki'ak maibé sira mos fo serbisu atu halo, hanesan mós iha uma laran sira ajuda hotu iha atividade ekonómika. Iha estudu iha ne'e, sira halo entrevista ba labarik sira ne'ebe hala'o serbisu uma Iran nian iha ema seluk uma hanesan mos 57 membrus ema boot hosi uma kain ne'ebe labarik sira serbisu ba atu bele komprende didi'ak uma kain sira ne'e nia karateristika.

Relasaun familia ho labarik sira

Liu hosi entrevista mosu labarik barak ne'ebé hala'o serbisu uma laran iha sira maluk hanesan mós sira aman inan haki'ak. 10.5% de'it hosi labarik sira ne'ebe serbisu iha uma laran mak la serbsiu ba sira maluk ka inan

aman haki'k. Labarik hirak ne'e, la iha ida mak rekruta liu hosi ajensia, umakain sira hatene labarik sira ne'e, mak la iha relasaun ida ho sira, liu hosi sira belun ka familia. (87%) hosi labarik sira ne'e hahu hela ho uma kain sira hahu kedas ho tinan ki'ik liu sanulu resin lima.

Tabela 53
Relasaun Familiar ho labarik

	Frekuensia	Persentajen
Aman/inan haki'ak	8	14.0
Tio/tia	25	43.9
Abo mane/abo feto	7	12.3
Maun boot/Bin boot	11	19.3
La iha relasaun familiar	6	10.5
Total	57	100.0

Kondisaun Ekonómiku Sosiál Umakain nian

Bainhira ita kompara moris sosiál ekonómiku **Traballadór labarik** sira-nia familia rasik no umakain sira ne'ebé sira serbisu ba, ida ikus haree hanesan moris di'ak liu eh ho kondisaun ekonómika di'ak liu. Ne'e bele haree hosi tipu serbisu formál entrevistadu no sira kaben nian. Númeru boot hosi entrevistadu sira-nia feen ka kaben serbisu hanesan staf iha governu, staf ONG, resepsionista iha hotel, profesora ka mestra, tékniku komputador nian no seluk tan. Rendimentu médiu mensal mós a'as liu traballadór **labarik** sira inan aman

Tabela 54
Respondente sira-nia serbisu prinsipál

Serbisu prinsipál	Frekuensia	Persentajen
Staf Governu nian (polisia, administrador, militar no seluk tan)	10	17.5
Xofer	4	7.0
Lavrador/ serbisu iha kampu	3	5.3
Fa'an sasan	12	21
Domestika / serbisu uma laran nian	9	15.8
Tekniku Komputador nian	1	1.8
Mestre	6	10.5
Resepsionista Hotel nian	1	1.8
Porteiru/ hein odamatan	3	5.3
Staf NGO	2	3.5
Emprezariu ki'ik	1	1.8
Seguransa	2	3.5
Karpinteiru / tukang ai	2	3.5
La iha serbisu	1	1.8
Total	57	100.0

Tabela 55
Respondente Sira-nia Feen ka Kaben nia Serbisu Prinsipál

Serbisu prinsipal	Frekuensia	Persentajen
La iha	3	5.3
Doméstika / hola konta de'it uma laran	20	35.1
La iha serbisu	1	1.8
Membru Governu nian (polisia, administrador, militar no seluk tan)	9	15.8
Xofer	4	7.0
Modista / suku faru	2	3.5
Fa'an sasan	5	8.8
Negosiante	4	7.0
Mestre	3	5.3
Porteiru /hein odamatan	1	1.8
Membru ONGs	1	1.8
Emprezariu ki'ik	2	3.5
Seguransa	1	1.8
Fa'an hahan iha restaurante	1	1.8
Total	57	100.0

Tabela 56
Rendimentu Médiu Ful-Fulan iha Respondente nia Uma Kain

Grupu reseita USD	Frekuensia	Persentajen (%)
< 50	6	10.5
51 – 150	28	49.1
151 – 250	12	21.1
251 – 350	2	3.5
351 – 450	3	5.3
451 – 550	4	7.0
551 – 650	0	0.0
651 – 750	1	1.8
> 750	1	1.8
Total	57	100.0

Situasaun família sira ne'ebé moris di'ak liu replete mós iha sira-nia kondisaun kona-ba uma sira hela ba, entrevistadu barak liu 84,2% mak iha uma rasik i besik 90% husi uma hirak ne'e fatuk no duut ka fatuk hotu. 93% husi entrevistadu hirak ne'e iha instalasaun eletrika, 14% husi familia sira ne'e iha telefone iha uma, 73% televizaun no 43,9% karreta ida.

Razaun tan sa labarik sira hela de'it iha uma laran

Razaun prinsipál ba labarik sira atu hela ho respondentes adultus sira tan ba atu bá eskola, (66%), atu servisu (19.3%) no atu hamenus todan iha familia. Tanba sidade relativamente boot Dili ho Baucau iha instalasaun edukativas dia'k liu, labarik barak husi area seluk bá sidade rua ne'e atu kontinua sira nia eskola.

Tabela 57

Tansá Respondente Labarik sira hela ho Respondentes adultus sira

Razaun	Frekuensia	Persentajen (%)
Eskola	38	66.7
Atu hamenus todan iha nia familia	6	10.5
Atu serbisu	11	19.3
Aman inan baku bebeik labarik	1	1.8
Labarik hli ho nia vontade rasik atu hela ho familia	1	1.8
Total	57	100.0

Maski labarik sira halo parte iha uma kain ba interesse sira hakerek sai iha tabela 57, sira simu mós serbisu uma laran oi-oin hanesan fó sai iha tabela 58. Labarik balu simu mós serbisu atu hala'o hanesan atividade ekonómika, hein kios ka loja, ajuda iha to'os, fa'an sigaru iha luron no serbisu uma laran seluk tan. Maski tuir kultura, iha Timor Leste, mane identifika ho to'os no feto serbisu uma laran nian hanesan fase, te'in, dasa rai no seluk tan, labarik mane haki'ak sira hala'o serbisu ne'ebé tuir tradisaun hanorin ona, hanesan mós serbisu feto nian, kuida du labarik ki'ik sira, te'in, halo kompras no fase.

Tabela 58

Serbisu nebe Respondente Labarik sira tenki halo bainhira sira hela ho Respodentes Adultus sira (resposta multipla)

	Feto	Mane	Total	Persentajen (%)
Fase	8	14	22	38.6
Estrika	2	4	6	10.5
Hamoos uma laran	14	30	44	77.2
Te'in	14	16	30	52.6
Hola konta haree labarik sira	6	19	25	43.9
Hola konta loja	5	9	14	24.6
Ajuda iha to'os	2	4	6	10.5
Ajuda iha merkadu ka fa'an sasan fatin	5	5	10	17.5
Dasa rai	2	2	4	7.0
Fa'an sigaru iha luron	0	2	2	3.5

Fa'an sasan iha Kios		1	1	1.8
Fa'an hahan (sasate, hudi sona, dose no seluk tan) iha luron.	0	1	1	1.8
Lori labarik sira ba eskola	0	2	2	3.5
Rega modo, aihoris ka ai.	0	1	1	1.8

Kompensasaun ba Labarik sira

Respondente na'in sia (9) de'it mak hatete katak sira selu labarik sira nia kolen. Labarik sira simu osan entre USD 20 to'o USD 50 fulan ida. Sira ne'ebe la selu labarik sira, sira fo de'it hahan, roupa no selu sira nia eskola. Balu fo mos ajuda ba saude no osan uit oan.

Tabela 59
Se mak selu Respondente Labarik sira Eskola

	Frekuensia	Persentajen (%)
Nia (feto/mane) la tama eskola ona	13	22.8
Nia (feto/mane) inan aman rasik.	4	7.0
Ha'u mak selu nia (feto/mane) edukasaun.	40	70.2
Total	57	100.0

Tabela 60
Benefisiu labarik sira hetan hosi
Respondente sira (resposta multipla)

Benefisiu/ sa ida mak sira hetan	Total	Persentajen
Aihan	54	94.7
Hena / roupa	45	78.9
Fasilidade eskola nian (osan selu eskola)	40	70.2
Kuidadu ho saude	22	38.6
Osan oan ruma	20	35.1

Labarik sira- nia kontribuisaun iha uma laran

Respondente adultus barak liu mak hatete katak kontribuisaun prinsipal labarik nian iha sira uma laran hanesan hamenus tiha todan balu iha serbisu uma laran nian (82.5%), maibe sira mos ajuda atu aumenta rendimentu ka hatama osan iha uma laran, hanesan labarik balu hala'o serbisu iha atividade ekonómika.

Tabela 61

Kontribuisaun Prinsipál hosi Respondente Labarik Sira ba Respondente Umakain Sira

Kontribuisaun	Frekuensia	Persentajen
Hamenus tiha serbisu todan balu iha uma laran	47	82.5
Hamaluk ami oan sira	6	10.5
Fo mai ami suporte moral balu	1	1.8
Ajuda hasa'e reseita uma laran nian.	3	5.3
Total	57	100.0

Labarik sira nia oras serbisu, tuir Respondente Adultus sira nia haree

Respondente adultus barak maka haktuir katak labarik sira serbisu ba sira-nia família ho medio de tempu entre oras 3.5 to'o 5 iha loron ida nia laran; 21% serbisu menus hosi oras 3 iha loron ida, 17,6% serbisu oras 6 to'o oras 8 no 8.8% hosi oras 12 to'o oras 14 iha loron ida. Ne'e konsistente liu ho informasaun nebe respondente labarik sira fó, maibé persentajen boot liu hosi labarik sira (66.6%) hatete katak sira hasai tempu hosi oras 3.5 to'o oras 5 halo serbisu uma laran kompara ho sa ida make respondente adultus (21%) sira reklama.

Maioria (86%) hosi respondente adultus sira hatete katak sira fó duni tempu suficiente ba labarik sira atu halimar no deskansa, enkuantu 14% sente katak sira la halu nune'e. Ne'e la kontradiz informasaun nebe labarik sira fo, ho 10.5% ne'ebe hatete katak sira la iha tempu atu halimar.

Tabela 62

Media oras hira iha loron ida mak labarik sira serbisu ba Respondente sira-nia umakain

	Frekuensia	Persentajen
Oras 3 ka menus/ kuran	12	21
3.5t o'o 5 oras	30	52.7
6 to'o 8 oras	10	17.6
12 to'o 14 oras	5	8.8
Total	57	100

Tabela 63

Oinsá Respondente sira Haree kona-ba Temp'u atu fo ba labarik sira halimar, estuda no deskansa

O hanoin katak o fo temp'u suficiente ba labarik atu halimar, estuda no deskansa ka lae?	Frekuensia	Persentajen
Sim	49	86.0
Lae	8	14.0
Total	57	100.0

Oportunidade ba labarik sira atu hasoru ho sira-nia familia rasik

Labarik barak mak hetan oportunidade atu ba hasoru sira familia, liu hosi vizita mak sira halo ba inan aman eh inan aman ba vizita sira.

Tabela 64
Vizita hosi labarik sira inan aman

Labarik sira inan aman ba vizita sira ka lae?	Frekuensia	Persentase
Sim, tinan ida dala ida	9	15.8
Sim, tinan ida dala rua	17	29.8
Sim, tinan ida dala tolu	6	10.5
Sim, tinan ida dala haat	6	10.5
Sim, dala lima liu tan.	3	5.3
Lae, inan ka aman la kaben fali	3	5.3
Lae, inan aman mate hotu ona.	3	5.3
Lae, tan dok no la iha osan atu selu transporte	6	10.5
Lae, inan aman soe tiha labarik	2	3.5
Lae, labarik inan aman sira fahe malu tiha ona	1	1.8
Lae, labarik inan mesak de'it, la iha ema atu hein uma	1	1.8
Total	57	100.0

Tabela 65
Vizita nebe labarik sira halo ba sira inan aman

Respondente Labarik sira ba vizita ka lae sira inan aman iha uma?	Frekuensia	Persentase
Sim, tinan ida dala ida	7	12.3
Sim, tinan ida dala rua	22	38.6
Sim, tinan ida dala tolu	5	8.8
Sim, tinan ida dala haat	4	7.0
Sim, tinan ida dala lima liu tan	3	5.3
Lae, inan ka aman kaben fali	2	3.5
Lae, inan aman mate hotu ona	3	5.3
Lae, inan aman hela iha Dili	1	1.8
Lae, tan bad ok teb-tebes	2	3.5
Lae, inan aman soe tiha labarik	4	7.0
Lae, labarik ki'ik liu atu la'o mesak	1	1.8
Lae, Ha'u presiza labarik atu tulun ha'u iha uma	2	3.5
Lae, labarik tempu la iha tan ba estuda	1	1.8
Total	57	100.0

Programa sira atu hasoru problema Traballu labarik no Dezempregu Juvenil iha Timor Leste

Estudu Sumáriu koko eh buka atu naliza programa mak iha ona ba labarik sira no juventude iha Timor Leste no hetan balu nebe mos fokus ba servisu labarik, la tama programa oi-oin ba labarik sira iha luron. Maski nune'e atu haluan programa edukasaun no promosaun direitu labarik nian ne'ebé governu no ONG sira (nasionál no internasionál) implementa sei iha impaktu pozitivu atu hamenus traballu labarik iha Timor Leste.

Entrevista ho ONG nasionál sira hatudu katak sira implementa tiha ona programa oi-oin ba labarik no joven sira ho asisténsia hosi ajensia internasionál sira hanesan UNICEF (Fundus ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas), Planu Internasionál, Serbisu Sosiál Uma Kreda Mundu Tomak nian no Care. Maski programa hirak ne'e la fokus jeralmente kona ba serbisu labarik nian, maibe sira kontribui ba eliminasaun servisu labarik hanesan tau liu iha importansia labarik sira ne'ebé iha risku atu tama eh envolve iha servisu labrik no atu promove ambiente ne'ebé ema bele respeita labarik sira direitu. Em jerál, programa ONG sira nian hatama hotu atividade sira hanesan tuir mai ne'e:

Programa alfabetizasaun, ho objetivu la'os de'it labarik sira ba grupu ema boot hotu. Edukasaun formal, hodi oferese bolsa de estudu ba labarik sira atu hela ka tama iha edukasaun formal.

- a. Promosaun direitu labarik nian, ne'ebe hatama hotu media desenvolvimentu ba labarik sira atu hato'o sira liafuan no sira hanoin, fatin apresentasaun ba inan aman sira no treinu ba mestre sira. Mensajen mak sei fo sai kona ba importansia edukasaun no impaktu iha serbisu ho idade ki'ik.
- b. Treinu kona ba especialidade pesoal.
- c. Treinu ba especialidade hanesan, especialidade iha komputador, artezenatu/ serbisu liman nian, Ingles no oin sa hadi'a televizaun, radiu, parabola, gravador.

ONG barak oras ne'e fo liu atensaun iha sira aktividade ba Distritu Dili, maibe iha entrevista sira barak mak hatudu sira planu atu habarak tan sira aktividade iha distritu seluk. Atu hatene liu kona ba ONG nasionál no ONG internasionál sira programa, bele ba haree iha dokumentu sikat tuir 4.

ONG bal-balu hatama iha sira programa provizaun kona ba treinu espesifiku ka especialidade atu bele prepara joven sira ho kapasidade ba serbsiu, ne'ebe bele kontribui mos ba empregu juvenil. Liu tan, atu hala'o esforsu hodi kaer dezempregu juvenil, Governu Timor Leste nian espesialmente Ministério do Trabalho e Reinserção/ Reintegração Comunitária, prepara hela dadaun Planu Asaun Nasionál ba Empregu Juvenil, ho asisténsia hosi ILO (Organizasaun Internasionál ba Traballu nian). Planu de Asaun Nasionál ba Empregu Juvenil, nia raskunhu, liu hosi diskusaun iha forum nasional iha 2006, nia objetivu atu previne ka hado'ok tiha eskluzaun sosial hodi haburas empregu juvenil no haboot tan desenvolvimentu sektor privadu ne'ebe sei oferese ba joven sira oportunidade ida atu hetan serbisu desente.

KONKLUZAUN NO REKOMENDASAUN

Parseiru sira hatete katak servisu labarik iha Timor Leste hanesan akontesimentu bai-bain ida, maski nune'e dadus nasional konkretu no lo-loos la iha. Bainhira lei ka regulamentu nasional kona ba ema traballador sira iha Timor Leste prepara tiha ona proibisaun ka bandu atu hatama serbisu labarik sira ho idade ki'ik, situasaun ekonómika, edukasionál no kultural iha Timor Leste signifika katak labarik sira iha nasaun ida ne'e, fasil atu envolve ka tama iha serbisu. Dadus nivel nasional kona-ba labarik sira ma tama iha serbisu varia ka muda tuir fonte ida-ida. Estudu ida kona ba moris ki'ak iha Timor Leste iha 2003⁶⁴ fó sai iha nia relatoriu katak 10% hosi labarik sira ho idade 10 to'o 14 ema hetan sira halo parte iha serbisu todan, enkuantu iha 2004, tuir Banku Mundial nia haree, besik 35% labarik ho idade 10-14 iha Timor Leste hala'o serbisu todan.⁶⁵ Peskiza hosi UNICEF's MISC fo sai maisomenus 4% labarik ho idade 5 to'o 14 iha Timor Leste tama iha traballu labarik.⁶⁶ Dadus kona-ba labarik sira ho idade 15 to'o 17 hala'o serbisu perigozu la iha.

Estudu ne'e bazeia iha kestionariu mak prepara tiha ona ba labarik 160 ne'ebé serbisu iha plantasaun kafé, luron ka merkadu fa'an sasan iha sidade no hala'o serbisu uma laran, ne'ebé tama iha selesaun liu hosi amostra bola de neve. Estudu ne'e fo informasaun tuir mai kona ba serbisu labarik nian iha Timor Leste.

1. Mane barak liu mak tama iha serbisu, liuliu iha plantasaun kafé no fa'an sasan iha luron ka merkadu. Surpreendemente, iha mane barak mak hala'o serbisu uma laran nian (49.1%). Ne'e tan, barak mak haki'ak labarik sira ne'ebe hakarak kontinua sira eskola iha sidade.
2. Aumenta tanba sira serbisu, labarik sira fa'an sasan iha luron no sira iha plantasaun kafe, barak mak la hela ho sira inan aman, hela dok hosi sira familia rasik. 100% hosi labarik sira ne'ebé serbisu iha uma laran no 40.8% hosi labarik sira fa'an sasan iha luron ka merkadu la hela hamutuk ho sira aman inan
3. Labarik barakliu (80%) hahu sira-nia serbisu bainhira sira iha menus ho tinan sanulu resin rua, liu-liu sira ne'ebé serbisu iha plantasaun kafé (96%). Ne'e tan iha sektor agrikultura nian, hatama ka envolve labarik sira iha serbisu ne'e hanesan pratika bai-bain ida ba prosesu sosializasaun.
4. Labarik barakliu mak serbisu la simu osan (78.1%), ho persentajen boot liu iha plantasaun kafé (96%), tuir mai labarik sira ne'ebé serbisu iha uma laran (78.9%) no sira iha luron ka merkadu fa'an sasan (57.1%). Kuantu mais grupu idade a'as, persentajen ba sira ne'ebé serbisu ba osan mos a'as.
5. Traballador labarik sira barakliu (75.6%) iha sektor tolu mak tama iha estudu ne'e kombina eskola ho serbisu, no 70.2% hatete katak sira serbisu iha impaktu negativu ba sira nia atividade eskola nian. Razaun prinsipál mak halo sira para eh sai hosi eskola tan ba sira aman sira labele selu sira atu ba eskola. Faktor seluk falta instalasaun eskola nian besik sira hela fatin. Hanoin atu fila fali ba eskola entre sira ne'ebé para ka sai hosi eskola uit oan de'it (33.3%).

64 Observasaun kona ba moris ki'ak iha Timor Leste, Moris ki'ak iha Nasaun Foun: Analiza atu bele halo buat ruma, Banku Mundial, Maiu 2003.

65 Trabalho no influencia sosial iha Azia no Pasifiku 2006. Progresu kona Serbisu Desente, ILO, 2006, p.55.

66 Hala'o Direitu Labarik sira nian : Nasaun hanesan modelu Kambodia, Indonezia, Sri Lanka, Timor Leste no Viet nam, Biro Internasional Direitu Labarik nian, 2006, p.103.

6. Labarik sira iha serbisu uma laran no luron ka merkadu fa'an sasan iha tendénsia serbisu oras naruk ka barak liu iha luron ida., hanesan mós luron barak iha semana ida laran, kompara ho sira maluk sira mak serbisu iha plantasaun kafe. Dala barak, labarik (46.2%) iha plantasaun kafé serbisu de'it iha periudu ka tempu balu iha tinan ida laran, enkuantu sira ne'ebe serbisu iha uma laran (91.2%) hanesan mos sira iha luron ka merkadu fa'an sasan (89.7%) serbisu kuaze tinan tomak.
7. Bainhira labarik sira iha sektor agrikultura serbisu menus oras no luron kompara ho sira iha sektor rua seluk, sira fasil liu atu hetan moras no hetan asidente mak iha relasaun ho serbisu. Kuarenta porsentu (40%) hosi labarik hotu ne'ebe serbisu iha sektor tolu iha persepsaun katak sira serbisu tau sira iha risiko mak bele halo aat ba sira-nia saúde no seguransa, ho persentajen boot liu entre labarik sira iha plantasaun kafe (66%) kompara ho sira halo serbisu uma nian (21%) no sira iha luron ka merkadu fa'an sasan (32.6%). Ne'e konfirma fali tan ho dadus numeru labarik mak hetan moras iha semana haat kotuk liu ba, ho 62.9% iha plantasaun kafe no 40.3 no 48.9% iha serbisu uma laran no sira iha luron ka merkadu fa'an sasan. Numeru labarik sira ne'ebe liu hosi esperiénsia asidente serbisu nian a'as hosi labarik sira mak serbisu iha plantasaun kafé (77.7%) kompara ho 12.2% hosi sira ne'be serbisu iha uma laran no 14.2% sira ne'ebe fa'an sasan iha luron no merkadu.
8. Traballadór labarik sira inan aman barakliu serbisu iha sektor informal, ho 46% aman no 49% inan manan menus doke USD60 fulan ida, rendimentu ida ke ki'ik ba familia boot (69.4%) ho membru familia na'in 6 to'o 7. Hanesan konsekuensi sira presiza kontribuisaun labarik sira nian, 63% hosi familia labarik knaar nain sira admite kestaun ida ne'e. 82.7% hosi aman inan respondente hatete katak sira haruka sira oan serbisu, no 47% hatete atu aumenta osan ba uma laran.
9. Inan aman sira iha hanoin pozitivu kona ba importansia edukasaun. Maibé, sira nia situasaun ekonómika, hamutuk ho sira nia persepsaun katak serbisu la iha impaktu negativu ba sira oan (52%), lakoi ka rekuza atu hapara sira oan hosi serbisu. Dala barak, inan aman balu (31%) hanoin katak labarik bele halo serbisu bainhira sira sei ki'ik ka iha tinan sanulun resin lima ba kraik. Tuir inan aman sira, edukasaun de'it mak bele hapara labarik sira hosi serbisu.
10. Labarik barakliu ne'ebé hala'o serbisu uma laran, sira halo ba sira maluk ka ema ne'ebé haki'ak sira. 10.5% de'it mak serbisu ba ema seluk uma kain. Uma kain sira ne'ebe labarik sira hala'o serbisu uma laran ba, sira nia kondisaun sosial ekonomika di'ak liu traballadór labarik sira uma laran.
11. Labarik barak liu mak serbisu iha uma laran la simu osan, hanesan kompensasaun sira simu ajuda hanesan suporte ba sira edukasaun no buat seluk tan. Bainhira sira hela ho ema ne'ebe sira serbisu ba, labarik sira ne'e iha oportunidade atu ba vizita sira familia rasik eh ka sira familia mai vizita sira.

Evidénsia kualitativa kona ba numeru servisu labarik sira iha setor tolu mak tama iha estudu ne'e susar atu hetan, tanba informante barak la iha konfiansa boot atu fó avaliasaun no avaliasaun ne'ebé fó menus doke peskizadór sira observa. Nune'e, Tetu no Haree, mos labele hasai konkluziun ida kona ba estimativa numeru traballadór labarik sira iha sektor sira nia estudu hala'o ba.

Eliminasaun serbisu ba labarik ezije esforsu kompleksu ka dobradu, hahu hosi hamenus moris ki'ak ka susar to'o fornimentu edukasaun ba labarik sira hotu iha Timor Leste. Bainhira programa sira ne'e iha hotu ona iha Ajenda Nasionál Timor Leste nian, atividade sel-seluk mós presiza atu ajuda trata kestaun ne'e:

1. Estudu Sumáriu hatudu ona katak iha Servisu labarik iha Timor Leste. Maibé, dadus konkretus no lo-loos difisil atu hetan. Rekomenda ba governu Timor Leste atu hasai proveitu nia peskiza kbiit traballu nasionál atu hamoris dadus mak iha relasaun ho serbisu labarik nian. Dadus konkretus no lo-loos importante tebes hanesan baze ba programa sira mak sei halo no planu dezvoltamentu mak iha relasaun ho traballu labarik.

2. Hala’o liu tan estudu kona ba servisu labarik iha setor seluk bele ajuda barak atu harii konhesimentu baziku kona-ba servisu labarik iha Timor Leste. Dadu sira hanesan ne’e bele uza mós ba advokasia ba publiku em jerál, governu no doadores atu bele rezolve problema ne’e.
3. Koñesimentu ne’ebé aumenta atividade kona-ba proibisaun servisu labarik (hanesan fó sai iha Kodigu Servisu), importánsia edukasaun, no impaktu negativu ba labarik sira atu serbisu, tuir loos tenke hala’o atu fó suporte ba programa nasional no edukasaun publiku em jeral, comunidade no partikularmente aman no inan sira.
4. Atu lori ba oin kona-ba eliminaun servisu labarik nian, Timor Leste sei presiza halo lalais planu ne’e hodi halo’os eh ratifika Konvensaun ILK nian mak iha relasaun ho traballo labarik nian. Divizaun nasional Servisu Sosial iha Ministério do Trabalho de Timor Leste nia okos fo prioridade atu halo ratifikasaun kona ba Konvensaun rua ILO nian mak fo sai tiha ona (Konvensaun ILK NO138 kona ba Idade Minimal no No 182 kona Proibisaun no Asaun Imediata ba Eliminaun Formas Aat liu traballo labarik. Gabinete ILO nian iha Dili bele fo assistensia ba ratifikasaun iha leten.
5. Timor Leste prepara nia Planu Asaun Nasional ba Empregu Juvenil (NAPYE), no traballu labarik bele tama hanesan dezafiu ida atu dezenvolve empregu juvenil, iha rekomendasaun katak kazu serbisu labarik nian iha Timor Leste sei hatama iha konsiderasaun ba Dezenvolvimentu Planu Asaun Nasional Empregu Juvenil.

REFERENSIA

- Fundasaun Alola, Transasaun iha Timor Leste: Investigasaun ida kona-ba Industria Seksu iha Nasaun Foun, Diresaun Estatistika Nasionál, Timor Leste, Manual ka livrete Resenseamentu Populasaun no Abitasaun 2004, Raskuñu Relatoriu kona ba Implementasaun CRC iha Timor Leste, 2006
- Raskuñu Planu de Asaun Nasionál kona-ba Empregu Juvenil,
- Hilowitz, Janet, Joost Kooijmans, Peter Matz, Peter Dorman, Michaelle de Kock and Muriel Alectus, *Labarik sira nia knaar. Livru textus ida ba Estudante Universidade sira*, ILK Geneva, 2004
- Biro Internasional Direitu Labarik nian, Halo Direitu Labarik sira nian funsiona: Rai sira hanesan modelu Kambodia, Indonezia, Sri Lanka, Timor Leste no Viet Nam,
- Organizasaun Internasional ba Traballu nian, Traballadór no Tendensia Sosiál iha Azia no iha Pasifiku 2006. Progresu kona ba Serbisu Desente,
- Organizasaun Internasional ba Traballu nian, Manual kona ba Traballu no Metodolojia Estudu Sumariu 2006. Kodigu Trabalho RDTL nian, 2002
- Fundu ba Labarik Sira (UNICEF), Peskiza Grupu Indikador Multiplu (MICS), www.childinfo.org
- Programa Dezenvolvimentu Nasoen Unidas nian (UNDP), Relatoriu kona ba Ema nia Dezenvolvimentu iha Timor Leste, 2006
- Programa Dezenvolvimentu Nasoen Unidas nian (UNDP) , Estratejia ba Timor Leste kona-ba Empregu no Moris Ki'ak, 2003
- Estadus Unidus Departamentu Estadu, Relatóriu País nian kona-ba Pratika Direitus Humanus 2005, (<http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2005/61607.htm>)
- Banku Mundial, Edukasaun iha Timor Leste : Dalan atu ba Oin, 2003
- Banku Mundial, Avaliasaun kona ba Moris Ki'ak iha Nasaun Foun: Analize atu bele halo buat ruma, Maiu 2003.

ANEXU 1.

KESTIONÁRIU –

BA RESPONDENTE

LABARIK SIRA

(Questioner nee usa hodi entrevista labarik nebe halo servisu domestico (domestic work) , servisu iha area agricultura no vendedores iha estradas (street vendors)

Data entrevista :

Naran entrevistador :

Asinatura :

Fatin entrevista :

Revisaun hosi (naran) :

Asinatura :

Grupo respondents tuir tinan (preche hosi entrevistador no hetan cek hosi supervisor)

5 – 9 01

10 – 12 02

13 – 14 03

15 – 17 04

Notas : SA (Single answer/hili resposta ida

MA (Multiple Answer/hili resposta barak)

Identidade (identitas pribadi)

1. Naran respondente :
2. Area peskijasaun :
3. Status perkawinan :
01. Nunca kaben
02. Kaben ho hetan oan
03. Kaben ho la hetan oan
04. Separa/divorciado /faluk ho oan
05. Separa /divorciado/ faluk (la iha oan)
4. Alin nia tinan hira?idade

5. Genero (jenis kelamin) labarik nian
 01. Feto
 02. Mane
6. Alin agora hela ho se? **(SA)**
 01. Inan-aman rasik
 02. Tio/tia
 03. Bin /maun rasik
 04. Aman/inan hakiak
 05. Avoo feto/mane
 06. Seluk tan, hateten
7. Alin nia inan-aman sei moris? **(SA)**
 01. Inan no aman sei moris
 02. Inan no aman mate
 03. Aman sei moris
 04. Inan sei moris

Kondisaun servisu

8. Tarefa (tugas) specifiku saida maka alin halo iha alin nia servisu oras nee?**(MA)**
 01. Faan journal no kartu telefone iha dalanibun
 02. Faan ikan no modo iha dalanibun
 03. Faan cigaro, etc. nudar (pedagang kaki lima)
 04. Fase Careta
 05. Kolesaun/hili café/
 07. Fila rai ou kee rai
 08. Hamos duut
 09. Rega ai/aifunan
 10. Leba saku hare ou café ou batar husi natar ou tos ba estrada boot
 11. Prepara rai
 12. Kuda cafe
 14. Tau estrume (pupuk)
 15. Rega ular estraga ai
 16. Halao kolhete
 17. Habai hare ou cafe ou batar
 18. Lori cafe ou hare ou batar ba armajem
 19. Hare labarik (kous, fo han labarik, fo haris no troka labarik)
 20. lori labarik ba eskola
 21. Fase
 22. hamos
 23. tein.
 21. Lori bee atu usa uma laran nian
 22. hein animal
 23. Seluk tan, hateten
9. Karik alin iha patroa/ ema nebe fo servisu?

01. Lae, hau serviciu ba hau an rasik
 02. Lae, hau ajuda hau nia inan-aman/parentes
 03. Loos
10. Tan saida maka alin tenke serviciu?(rasaun principal, **SA**)
 01. Bele hetan ou konece kolegas foun
 02. Atu selu hau nia estudo rasik
 03. Ajuda familia
 04. Aprende atu serviciu.
 05. Sente bosan liu iha uma
 06. Atu selu alin sira ou maun sira nia eskola
 07. Seluk tan, hateten
 11. Alin serviciu oras hira iha loron ida nia laran ? Oras
 12. Iha semana ida, alin serviciu loron hira? Loron
 13. Karik alin serviciu tempu tomak iha tinan ida nia laran?
 01. Sim (ba no 15)
 02. Lae
 14. Se lae, iha tempo saida maka alin costume halo serviciu?(**MA**).
 01. Durante feriado deit
 02. Durante kua hare ou kuu café ou silu batar deit etc.
 03. Seluk tan, hateten
 15. Alin iha tempu livre atu halimar ho kolegas sira seluk?
 01. Sim
 02. Lae
 03. Loron ruma deit
 16. Alin serviciu atu hetan osan ou serviciu la selu?
 01. Hetan osan
 02. La selu
 17. Se serviciu buka osan, sira selu alin hira?(**SA**)
 01. Selu loron, \$cada loron ida
 02. Selu semanal , \$.....cada semana ida
 03. Loron 10 \$.....cada loron 10
 04. Mensal \$cada fulan ida
 05. Selu cada serviciu houtu \$ /.....
 06. Seluk tan, hateten
 18. Se alin serviciu ba ema hetan salario, se loos maka simu alin nia osan?(**SA**)
 01. Simu rasik
 02. Inan –aman
 03. Inan-aman hakiak
 04. Seluk tan ,hateten
 19. Se alin halo serviciu ba ema maibe la hetan salario/upah, beneficios saida maka alin hetan?(**MA**)
 01. Ai hahan
 02. Hatais

- 03. Facilidade ba eskola, (osan eskola, osan ba hahan, livros etc.)
 - 04. Facilidade ba saude
 - 05. Fatin hodi hela
 - 06. Seluk tan, hateten
20. Oinsa alin nia hanoin kona ba alin nia service?
- 01. todan liu
 - 02. Todan
 - 03. Naton
 - 04. Kaman

Historia servisu

21. Ho tinan hira alin hahu servisu? Idade.....
22. Karik nee fatin ba dala uluk alin servisu?
- 01. Sim (ba no 25)
 - 02. Lae
23. Se lae, dala hira ona alin troka servisu fatin?
- 01. Ba dala rua
 - 02. Ba dala tolu
 - 03. Ba dala hat
 - 04. Ba dala lima
 - 05. Seluk tan, hateten
24. Tan saida maka alin troka alin nia servisu fatin?(MA)
- 01. Tanba salario kiik liu
 - 02. castigo (penghukuman) /pelecehan
 - 03. La autoriza hau ba eskola
 - 04. aihahan Insuficiente
 - 05. hasai hosi servisu
 - 06. Seluk tan, hateten

Edukasaun

25. Alin hatene lee no hakerek?
- 01. Sim
 - 02. Lae
 - 03. Hatene oituan (exemplo, so bele hatene hakerek naran(nama) deit)
26. Alin ba eskola nafatin oras nee?
- 01. Sim
 - 02. Lae, para eskola /DO ona
 - 03. Nunca eskola

27. Rasaun principal saida maka halo alin nunca ba eskola?

01. Tanba hau sei kiik liu
02. Dificiente (lumpuh) /moras
03. Eskola dook liu
04. La bele selu mesak hau nia eskola
05. Hau Familia la autoriza hau ba eskola
06. Frako liu iha estudo ou la iha interese atu eskola
07. la dun fo valor ba estudo
08. Seguransa ba eskola la iha
09. Tenki servisu nudar emprego atu hetan osan no halo bisnis ou natar ou tos ou café iha familia
10. Hau tenki ajuda halo servisu uma laran

28. Se loos iha numero 26, entao alin oras nee iha klase hira?

Hili Resposta iha tabela nee

Elementario (SD)	Primeira Classe	01
	Segunda Classe	02
	Terceira Classe	03
	Quarta Classe	04
	Quinta Classe	05
	Sexta Classe	06
Pre-secundario (SMP)	Primeiro ano	07
	Segundo ano	08
	Terceiro ano	09
Nivel Secundario(SMA)	Primeiro ano	10
	Segundo ano	11
	Terceiro ano	12

29. Se loos iha numero 26, difikuldades saida maka alin hasoru iha estudo bainhira halao servisu no eskola iha tempu hanesan? **(MA)**

.....

.....

.....

30. Se loos iha numero 26, karik alin lakon loron ruma ba eskola durante fulan 6 ikus (6 bulan terakhir) nee tanba tenki usa tempu ba servisu?

01. Sim
02. Lae

31. Se loos iha numero 26, iha tempu saida ali usa atu estuda (prepara lisaun ruma)? **(MA)**

01. dadersan
02. Loron
03. Kalan
04. La iha tempu atu estuda

32. Se karik oras nee alin para ona eskola (drop out), alin nian edukasaun ikus liu saida?

Hili resposta ida iha tabela nee

Elementario (SD)	Primeira Classe	01
	Segunda Classe	02
	Terceira Classe	03
	Quarta Classe	04
	Quinta Classe	05
	Sexta Classe	06
Pre-Secondario(SMP):	Primeiro Ano	07
	Segundo Ano	08
	Terceiro ano	09
Nivel Secundario(SMA)	Primeiro Ano	10
	Segundo Ano	11
	Terceiro Ano	12

33. Se karik alin DO hosi eskola, rasaun saida?(fo rasaun principal deit, **SA**)

01. Moras /deficiente
02. Eskola dook liu
02. Falta suporte husi inan-aman
03. Tenki servisu.
04. Problema financeiros
05. La iha eskola ruma iha hau nia area
06. La dun interese atu eskola
07. Presija ajuda halo servisu uma laran
08. Seluk tan, hateten

34. Karik alin hakarak sei fila fali ba eskola?

01. Sim , tan saida?
02. Lae, Tan saida?

Riscos (resiko) no perigo ruma iha servisu fatin

35. Karik alin hanoin katak alin nia servisu agora nee nakonu ho risco ou perigo oi-oin ba saude no seguranca?

01. Sim
02. Lae

36. Se loos duni perigo saida deit maka alin bele hetan? **(MA)**

.....

37. Karik alin hetan moras durante semana 4 ikus nee?

01. Sim
02. Lae

38. Se loos duni iha numero 37, tipe moras saida maka alin hetan?**(MA)**

- 01. Inus metin (heavy flu)
- 02. Isin manas makaas
- 03. Respiratorio /peito moras
- 04. Ulun moras
- 05. Diareia
- 06. Kotuk laran moras
- 07. Malaria
- 08. Dengue
- 09. Seluk tan, hateten

39. Alin halo nafatin servisu bainhira moras?

- 01. Sim
- 02. Lae

40. karik alin hetan desastre ruma relasiona ho alin nia servisu?

- 01. Sim
- 02. Lae

41. Se loos iha numero 40, tipe acidendes saida maka relasiona ho alin nia servisu?(MA)

- 01. motor choke
- 02. Monu
- 03. tortura hosi ema seluk
- 04. Seluk tan, hateten

42. Tipe accidentes saida alin considera nudar accidentes nebe perigo liu houtu?(SA)

.....

43. Serio oinsa accidentes nebe mensiona iha numero 42 (SA)

- 01. Halo hau para hau nia servisu temporario
- 02. Tenki konsulta iha dotor
- 03. Halo hau tenki tama hospital
- 04. Seluk tan, hateten

44. Durante halao servisu protesaun saida maka alin usa atu proteje saude no seguranca seluk?(MA).

- 01. sapatu
- 02. chapeu
- 03. sinelos
- 04. faru liman naruk
- 05. luvas
- 06. mascara (masker)
- 07. Seluk tan, hateten

Aspirasaun Futuro

45. Alin nia plano saida ba alin nia future? (SA)

- 01. Servisu ba governo
- 02. Servisu iha rai leur/estrangeiro
- 03. Kontinua ba universidade
- 04. Servisu ba ONGs

- 05. Foti training ruma
- 06. Halao bisnis rasik
- 07. Lae, hau la iha plano ruma
- 08. Seluk tan, hateten

Suporta Social no sistema protesau

46. Bainhira alin hetan susar/problema ruma ba se loos alin hatoo alin nia problemas? **(MA)**
- 01. Inspektore
 - 02. ONGs
 - 03. Governo
 - 04. Inan-aman
 - 05. Igreja
 - 06. Patrao
 - 07. Sindikato (serikat pekerja)
 - 07. Seluk tan, hateten

ANEXU 2.

KESTIONÁRIU BA AMAN SIRA/AMAN HAKI'AK SIRA IHA PLANTASAUN KAFÉ NO FAAN IHA LURON/MERKADU

(Questioner nee atu usa hodi entrevista inan-aman ou ema nebe responsabiliza direta ba respondente labarik servisu iha café no faan iha dalan ibun/merkado)

Data entrevista :

Naran entrevistador :

Asinatura :

Fatin entrevista :

Revisaun hosi (naran) :

Asinatura :

Notes: SA (Single Answer/hili resposta ida deit)

MA (Multiple Answers/hili resposta barak)

Identidade (identitas pribadi)

1. Naran respondente :

2. Area peskijasaun :

3. Genero(sex)respondente:.. ..

4. Tinan respondentes :

5. Relasaun ho respondente labarik :

01. Inan

02. Aman

- 03. Tio
 - 04. Tia
 - 05. Avo mane
 - 06. Avo feto
 - 07. seluk tan, hateten
6. Ema nain hira hela permanente iha ita nia uma?
- 01. 1
 - 02. 2
 - 03. 3
 - 04. 4
 - 05. 5
 - 06. 6
 - 07. liu 6

Rendimento (pendapatan), gastos familia no condisaun moris

7. Aman/mane nebe responsabiliza direta ba respondente labarik nia tinan hira?
- 01.....idade
 - 02. mate tia ona (ba no 11)
8. Aman/mane nebe responsabiliza direta ba repondente labarik nia ultima educasaun(pendidikan terakhir) saida ?

Hili resposta ida iha tabela nee

Elementario (SD)	Primeira Classe	01
	Segunda Casse	02
	Terceira Classe	03
	Quarta Classe	04
	Quinta Classe	05
	Sexta Classe	06
Pre-Secondario(SMP):	Primeiro Ano	07
	Segundo Ano	08
	Terceiro ano	09
Nivel Secundario(SMA)	Primeiro Ano	10
	Segundo Ano	11
	Terceiro Ano	12

9. Aman/mane nebe responsabiliza direta ba respondente labarik nia servicu saida? (SA)
- 01. Agricultor(petani)
 - 02. Servicu ba governo(pegawai negeri) (inclui policia no militar)
 - 03. Faan sasan
 - 04. Homan (halo cadeira rotan, bajo aifunan etc)
 - 05. Badae (construction worker)
 - 05. La servicu(unemployed)
 - 07. Condotor(driver)
 - 08. Pescador (nelayan)
 - 09. Carpinteiro/carpenter

10. Pembantu rumah tangga (maid)
 11. Dono da casa(bapa rumah tangga)
 12. Seluk tan, hateten
10. Aman/mane nebe responsabiliza direta ba respondente labarik nia rendemento(pendapatan) hira?
 01. Menos hosi \$ 2 loron ida
 02. \$3-5 loron ida
 03. \$6-9 loron ida
 04. \$10 ba leten loron ida
 05. Se simu salario : US\$.....fulan ida (per bulan)
 11. Inan/feto nebe responsabiliza direta ba respondente labarik nia tinan hira?
 01.idade.
 02. mate tia ona ba no 15
 12. Inan/feto nebe responsabiliza direta ba respondente labarik nia ultima educasaun (pendidikan terakhir) saida?

Hili resposta ida iha tabela nee

Elementario (SD)	Primeira Classe	01
	Segunda Classe	02
	Terceira Classe	03
	Quarta Classe	04
	Quinta Classe	05
	Sexta Classe	06
Pre-Secondario(SMP):	Primeiro Ano	07
	Segundo Ano	08
	Terceiro ano	09
Nivel Secundario(SMA)	Primeiro Ano	10
	Segundo Ano	11
	Terceiro Ano	12

13. Inan/feto nebe responsabiliza direta ba respondente labarik nia servisu saida? (SA)
 01. Agricultura(petani)
 02. Servisu ba governo(pegawai negeri) (inclui policia no militar)
 03. Faan sasan(pedagang)
 04. Homan
 05. La servisu/ unemployed
 10. Pembantu rumah tangga (maid)
 11. Dona da Casa/Ibu rumah tangga
 12. Seluk tan, hateten
14. Inan/feto nebe responsabiliza direta ba labarik nia rendemento (pendapatan) hira?
 01. Menos hosi \$ 2 loron ida
 02. \$3-5 loron ida
 03. \$6-9 loron
 04. \$10 ba leten loron
 05. Se simu salario: US\$.....fulan ida (per bulan)
15. Ita nia familia nia gastos ba aihahan no transporte loron ida hira? \$.....loron ida

16. Bainhira ita nia familia hasoru crise economia ita husu ajudo ba se?(MA)
01. Governo
 02. Igreja
 03. Kerabat keluarga/relatives
 04. ONGs
 05. Colegas
 06. Seluk tan, hateten
17. Oinsa status propriedade (status pemilikan) uma ou fatin nebe ita hela? (SA)
01. Uma/fatin Rasik
 02. Uma Aluga
 03. Uma familia nia
 04. Seluk tan, hateten
18. Ita hela iha uma tipe saida?
01. Halo ho ai no au
 02. Halo ho ai deit
 03. Halo tali no au
 04. Meia parede (setengah tembok)
 05. Parede (tembok)
 06. Seluk tan, hateten
19. Lampu usa iha uma
01. Iampiao
 02. Petromas
 02. Lilin
 03. Eletricidade
 04. Seluk tan, specifica

Contribuisaun hosi rendemento labarik ba economia familia

20. Halo favor hakerek iha tabela tuir mai, ita nia membros familia nebe ho tinan menos hosi 18 anos tuir sira nia nivel educasaun no status servisu.

Naran	Tinan	Status Educasaun		Status servisu	
		Ba escola	Sai hosi escola	Servisu liu oras 3 iha loron ida nia laran	La servisu
		Total labarik nebe escola :	Total labarik nebe la escola:	Total Labarik nebe servisu	Total labarik nebe la servisu:

21. Karik ita obriga ita nia oan tenki ba servisu?
 01. Sim
 02. Lae
22. Se loos duni tan saida?
 01. aumenta rendimento (pendapatan) ba familia
 02. Diak liu servisu do que hela deit iha uma
 03. Seluk tan, hateten
23. Porcento hira maka hetan contribuisaun hosi oan sira houtu nebe oras nee servisu ba rendimento familia fulan-fulan (setiap bulan)?
 01. la iha liu, tan saida?
 02. 1 – 25%
 03. 26 – 50%
 04. 50% ba leten
 05. la hatene
24. Ita hakarak ita nia oan para hosi servisu?
 01. Sim, hakarak, Tan saida?
 02. Lae, tan saida?
25. Se ita iha oan ruma sai hosi escola (DO), ita hakarak nia fila fali ba escola?
 01. La iha oan ruma DO /sai hosi escola
 02. Sim
 03. Lae, tan saida?

Riscos ou perigo iha servisu

26. Servisu nebe ita nia oan halo nakonu ho risco (resiko/bahaya) ba nia sauda no seguranca?
 01. Sim
 02. Lae
27. Se loos duni, perigo saida deit maka ita nia oan sei hasoru bainhira halao servisu? (MA)
 01. Ema bele baku nia
 02. Ema bele oho subar nia
 03. hamlaha/hamrook
 04. La desanca
 05. Ema bele nauk nia sasan
 06. Seluk tan, hateten

Attitude to Child Labour and Aspirations

28. Tuir ita nia hanoin, karik servisu nebe ita nia oan halo iha nia impactu negativu ba nia moris?
 01. Sim
 02. Lae
29. Se loos duni, impactu negativu saida maka ita nia oan sei hasoru? (MA)

.. ..

.....

30. Tuir ita nia hare, labarik iha tinan hira maka bele hetan autorizasaun atu servisu permanente em geral? (SA)
01. Tinan 10 ba karaik
 02. Tinan 10
 03. Tinan 11
 04. Tinan 12
 05. Tinan 13
 06. Tinan 14
 07. Tinan 15
 08. Tinan 16
 09. Tinan 17
 10. Tinan 17 ba leten
31. Tuir ita nia hare, important oinsa papel educasaun ba ita nia oan nia futuro?
01. Importante teb-tebes
 02. Importante
 03. La importante
32. Tuir ita nia hanoin saida maka ita houtu tenki halo atu nunee labarik sira la bele envolve tan iha servisu?(MA)

Saida loos maka tenki halo	Se maka sei garante bainhira buat nee halao

ANEXU 3.

KESTIONÁRIU BA AMAN HAKI'AK SIRA KA BA XEFE FAMILI A NE' EBE LABARIK HALA'O SERBISU BA SIRA NIA UMA KAIN

QUESTIONNAIRE –

HEAD (OR OTHER RESPONSIBLE PERSON) OF HOUSEHOLD
WHERE CHILD DOES DOMESTIC WORK

Data intrevista :

Naran intrevistador(a) :

Asinatura :

Fatin intrevista :

Revisaun hosi :

Asinatura :

Notas : SA (Single Answer/hili resposta ida)

MA (Multiple Answer/ hili resposta barak)

Identidade(identitas pribadi)

1. Naran respondente :

2. Genero (sex) respondente :

3. Tinan (umur) respondente :

4. Relasaun ho respondente labarik.

01. Inan aman hakiak(bapa ibu angkat) (ba no 5)

02. Tio

03. Tia
 04. Avo mane
 05. Avo feto
 06. La iha relasaun familia (ba no. 5)
 07. Seluk tan, hateten
5. Oinsa ita konece labarik nee, se labarik nee la iha relasaun familia ho ita?
 01. hosi fatin oan kiak sira
 02. hosi colegas
 03. liu hosi familia
 04. seluk tan, hateten
 - 5.1. ita nia oan hakiak nee hosi distrito nebe?
 6. Ho tinan (umur) hira respondente labarik hahu hela ho ita? Tinan.....
 7. Oan hakiak ou labarik sira nebe laos oan rasik nain hira maka hela ho ita?.Nain
 8. Ita nia membros familia nain hira (la inclui oan hakiak no labarik seluk nebe laos oan rasik) maka hela ho ita oras nee?Nain

Rendemnto familia no condisaun moris

9. Hau bele hatene ita nia servisu principal saida ? (SA)
9. 1. Hau bele hatene, servisu principal saida maka ita nia esposo/esposa halo lor-loron?
10. Ita nia familia nia total rata-rata rendimento (pendapatan) fulan ida (per bulan) hira? US\$
11. Status ita nia uma/hela fatin
 01. Hela uma rasik
 02. Hela uma kontrak
 03. Hela uma familia nian
 04. Seluk tan, hateten
12. Tipe uma saida ita hela oras nee?
 01. Halo ho ai no au
 02. Halo ho au deit
 03. Halo ho ai deit
 04. Tali no au
 05. Meia parede/ setengah tembok
 06. Parede/Tembok
 07. Seluk tan, hateten
13. Lampu usa iha uma:
 01. lampiao
 02. Petromas
 05. Usa lilin
 06. Usa eletricidade
 07. Seluk tan, hateten

14. Ita usa telephone(telephone uma)?

01. Sim

02. Lae

15. Ita iha Televisaun iha uma?

01. Sim

02. Lae

16. Ita iha motor ou careta?

01. Sim

02. Lae

Contribuisaun hosi respondente labarik

17. Tan saida maka labarik nee hela ho ita?(SA)

01. Atu escola

02. Atu hamenos beban ekonomi nia familia rasik

03. Tanba ami la iha oan

04. Ami nia oan sira lao dook houtu ona

05. Atu servisu

06. Seluk tan, hateten

18. Servisu saida maka respondente labarik tenki halo bainhira nia hela ho ita? (MA)

01. Fase roupa

02. Estrika roupa

03. Hamos uma

04. Tein

05. Hare labarik

06. Halo compras

07. Ajuda servisu iha natar no tos

08. Ajuda faan iha merkado

09. Seluk tan, hateten

19. Tuir ita nia hare, servisu principal saida maka labarik nee contribui ba ita nia familia? (SA)

01. Bele hamenos servisu iha uma laran

02. Hamaluk netik oan sira

03. Fo suporta moral ba ami

04. Seluk tan, hateten

20. Se loos maka selu respondente labarik nee nia estudos? (facilidade, transportes ba escola no seluk – seluk tan) (SA)

01. Nia la eskola ona

02. Nia inan-aman maka selu

03. Nia selu rasik

04. Hau maka selu nia estudo

21. Beneficios (manfaat) saida maka labarik nee hetan hosi ita? (MA)

01. Ai hahan

02. Hatais

- 03. Facildade escola (inclui osan escola)
- 04. Ajudo medico (health care)
- 05. Uang saku
- 06. Salario/upah , fulan ida simu hira? US\$ful-fulan (ba numero 2.1.)
- 07. Seluk tan, hateten

21.1. Se maka simu nia salario/vencemento ful-fulan?

- 01. nia simu rasik
- 02. nia inan-aman/mao
- 03. Seluk tan, hateten

22. Mais ou menos labarik servisu oras hira iha loron ida? Oras.....

23. Karik ita fo tempu suficiente ba labarik atu halimar ho nia colegas, estuda no desanca?

- 01. Sim
- 02. Lae

24. Dala ruma labarik nia inan-aman rasik visita nia bainhira nia hela ho ita?

- 01. Sim , tinan ida dala hira? Dala
- 02. Lae, tanba sa?

25. Karik labarik visita nia inan-aman iha nia distrito?

- 01. sim, tinan ida dala hira? dala.....
- 02. lae, tanba sa

ANEXU 4.

REZULTADU

ENTREVISTA HO NGO

SIRA

1. FUNDASAUN ESPINOHAS DA ROSA (FEDAROS)⁶⁷

FEDAROS Organizasaon mak la halo parte iha Governu(ONG), Timor nian mak hala'o servisu espifikamente ba labarik no Joven sira iha Dili no Likisa hahu hosi 2002 hodi implementa atividade no programa oi-oin iha area edukasaun, saude no advokasia (aplikasaun kona-ba lei).

- a. Iha sektor edukasaun nian, fundasaun envolve ka halo parte iha edukasaun formál no edukasaun informál. FEDAROS hala'o servisu hamutuk ho Fundus ba Labarik sira hosi Nasoens Unidas (UNICEF) mak servisu atu hanorin ema boot, joven no labarik sira lee. Sira oferese mós bolsa de estudu atu labarik no joven sira hosi familia ki'ak bele partisipa iha edukasaun formál.
- b. Iha área saúde nian, fundasaun servisu foti sa'e qualidade nutrisaun ka hahan labarik nian. Ba kazu ida ne'e, FEDAROS servisu hamutuk Ministério do Trabalho e Reinserção/Reintegração Comunitária nian atu bele hasa'e qualidade saúde iha eskola distritu balu. Sira mos halo plano atu halo parte iha programa HIV no AIDS iha futuru atu nune'e labarik no joven sira bele hatene kona HIV hanesan mos hanorin joven sira atu bele proteje sira an hasoru HIV.
- c. Kona-ba aplikasaun lei nian, FEDAROS servisu hamutuk ho ASET (Ajuda Lei Ba Kommunidade), ONG lokál, atu hala'o treinu kona aplikasaun lei mak iha relasaun ho feto sira nia problema, direitu sidadania hanesan mos direitu labarik sira nian. Sira mos fo treinu kona ba lei no estabelese grupu ba feto, joven, xefe tradisional, xefe aldeia no ulun bot uma kreda nian.. Fundasaun ne'e servisu atu promove protesaun ba labarik sira iha kadeia no fo sujestaun ba Governu atu labele tau labarik sira ne'ebe komete krime hamutuk ho ema bot, maibe tau sira iha fatin ketak ka seluk.

2. FUNDASAUN ALOLA

Fundasaun Alola servisu atu fó oportunidade serbisu, promove direitus humanus, fo kbi'it ba partisipasaun komundade nian iha dezvoltamentu no atu hasa'e tan feto nia pozisaun. Nia implementasaun sei liu hosi programa no atividade oi-oin atu bele realiza objetivu ne'e hanesan tuir mai :

Kuidadu ba Inan no kosok oan: hamenus mortalidade inan no kosok oan nian liu hosi: (1) halo kampaña exkluziva kona-ba fo susu ho inan nia susuben iha fulan ne'en primeiru nia laran; (2) hamoris ambiente ida mak bele fó suporte ba hadi'ak feto no labarik sira saude ka isin di'ak.; (3) Fo kbi'it ba atividade komundade nian kona saude ka isin di'ak feto nian; no(4) aumenta tan servisu kona ba saúde no isin di'ak nian.

67 Entrevista ho Senhora Jesuina de Oliveira, Direktora FUNDASAUN ESPINOHAS DA ROSA (FEDAROS), iha April 20, 2007

- a. **Edukasaun:** (1) Fo suporte ka tulun ba implementasaun Dezenvolvimentu Objektivu Nasional Timor Leste nian kona ba Edukasaun ba ema hot-hotu; (2) Hadi'ak kualidade hanorin no hasa'e tan maneira atu hanoin; (3) haluan tan suporte hosi comunidade ba edukasaun; (4) habo'ot tan kondisaun no oportunidade ba labarik feto no feto foin sa'e sira; no (5) hadi'ak liu tan kapasidade moris lor-loron nian no isin di'ak.
- b. **Dezenvolvimentu Ekonomiku:** (1) Hari'i servisu ba feto sira ; (2) haburas industria artesenu ka servisu liman nian; (3) hari'i funsaun modelu ba familia sira iha servisu fatin; (4) hametin nafatin tradisaun kulturál iha feto sira nia servisu liman; no (5) fó kbi'it no suporte ba feto sira ne'be mak iha inisiativa.
- c. **Advokasia:** (1) Sentru Rekursu ba Feto nian; (2) hala'o kampaña ba direitu no isin di'ak feto nian; (3) hamoris no haburas oportunidade ba feto sira; (4) hamoris espasu amigavel ida ba feto sira; no(5) estabelese mós assistensia umanitaria.
- d. **Administrasaun:** (1) Hari'i servisu atu kuidadu ambiente.; (2)garantia atu iha administrasaun finansial transparente ; (3) estabelese prosesu administrasaun ba facilidade Alola nian; no (4) programa mak bolu ema nia atensaun.

Programa mak iha relasaun ho labaraik sira no Juventude ne'ebe hala'o ona to'o oras ne'e mak hanesan tuir mai:

- Hamutuk ho Care Internacional, fundasaun promove tiha ona Konvensaun Direitu Labarik nian liu hosi treinu mak sira fo ba comunidade (mestre, inan aman) kona ba direitu labarik nian no oin sa atu proteje labarik sira tuir Konstituisaun no Konvensaun kona ba Direitu Labarik nian.
- Fó treinu ba professor ka mestre sira (programa Belun Eskola); Konvensaun kona-ba Direitu Labarik nian hanesan parte material mak Komisaun Europeia fahe lemo-lemo
- Treinu kapasidade pesoal ba labarik sira, hanesan entre buat seluk tan, oin sa atu moris mesak ka independente, oin sa sei kuidadu sira an rasik, hatene kona ba sira personalidade nuudaar mane no feto, etika komunikasaun no oin sa atu hasoru no rezolve sira problema rasik. Programa ne'e hetan ajuda ka suporte hosi Fundus ba labarik sira hosi nasoens Unidas (UNICEF) iha Timor Leste.
- Iha 2004, Fundasaun Alola hala'o peskiza ida kona-ba tráfico humanu iha Timor Leste. Kestão kazu kona-ba forma aat liu traballu labarik tama hanesan komponente ida iha peskiza ne'e.
- Fó treinu kona ba administrasaun, especialidade iha komputador, administrasaun finansial ba feto sira.
- Oferece bolsa de estudu liu hosi Eskola Amizade no Projetu Haburas Labarik, ho patrosinador Care Internacional.
- Estabelese sentru rekursu feto nian, suporte ba feto faluk no vitima sira no sentru ba kuidadu labarik.
- Fundasaun implementa mós projetu dezenvolvimentu ekonomiku ho focus ba artesenu ka servisu manuais no Sentru Kulturál.

3. FUNDASAUN SENTRU BA LABARIK NO JOVEN SIRA IHA COMORO (CCYCF)⁶⁸

Fundasaun Sentru ba Labarik no Joven sira iha Comoro, ONG Nasionál ne'ebé hala'o serbisu ba labarik sira iha Comoro hahu iha tinan 2002. Organizasaun ne'e membru hosi Konsellu Juventude Nasionál no hala'o hamutuk sira esperiensia ho sentru ba joven sira iha Dili laran. CCYCF ho KnK fo suporte ba atividade iha Sentru Juvenil Comoro no Sentru Juvenil iha Farol Dili. Objektivu organizasaun nian (1) atu fasilita unidade entre joven sira iha

68 Entrevista ho Sra. Jacinta dos santos Guterres, Diretora Sentru ba labarik no Joven sira hosi Fundasaun Comoro Sentru ba labarik no Joven sira (CCYCF), no Nobuaki Kuribayashi iha April 13, 2007.

Comoro, iha ne'ebe ema sei luta ho vida; (2) atu oferese edukasaun ba labarik sira mak labele hetan edukasaun formal; no (3) atu oferese kursu pratiku ba joven sira hodi bele hetan serbisu.

Atu hala'o objetivu sira iha leten, Fundasaun hala'o aktividade sira tuir mai ne'e:

- a. Fo suporte ba atividade sira hanesan, tebe bola, voleibol no basketbol. Fundasaun fiar katak desporto dalan di'ak liu atu fasilita harmonia entre joven sira. Sira mos konvida Xefe grupu joven nian atu bele envolve joven sira hosi grupu hot-hotu iha sira nia actividades desportiva. Joven sira partisipa iha violensia atu hatu'o de'it sira nia laran manas, hirus no emosaun. Atu hamenus sira stress, Fundasaun hala'o desportu hirak ne'e iha atmosfera damai nia laran. Aumenta tan ba atividade desportu lor-loron nian, sira organiza mos torneiu ka dezafiu desportivu fulan ida dala ida ne'ebé participante sira mai hosi área oi-oin Dili nian. Sira ne'ebé halo parte iha atividade hirak ne'e, labarik sira ho idade 12 to'o 17 no joven sira ho idade 17 ba leten.
- b. Kursu Ingles : Sira fo to'o level tolu (bazika, pre-intermediaria, intermediaria) bazeadu iha labarik sira nia kapasidade eh kompetensia. Fundasaun hasai no fo sertifikadu ba sira ne'bé ramata no liu kursu ne'e ho susesu.
- c. Programa alfabetizasaun : programa ne'e iha tan ba labarik barak mak labele hetan edukasaun ka ba eskola tan-ba problema ekonómiku mak sira familia iha. Barak mak tenke serbisu, no sira la iha tempu atu estuda no halimar. Labarik 100 ida liu ho idade 5 to'o 13, tama iha laran labarik sira iha luron, mai iha sentru lor-loron atu simu edukasaun bazika no tuir aktividade oi-oin hanesan haree filme, lee livru, hananu, dansa no halo piknik ka pasear iha grupu. Liu hosi aktividade hirak ne'e, labarik balu fila fali ba eskola formal ne'ebe uluk sira tuir ba. Programa ne'e iha participante barak tebes (800-1.600 labarik tinan-tinan). Espesial ba labarik luron sira, Fundasaun prepara mos aihan no fatin ba sira hela no ajuda sira atu reintegra iha sociedade.
- d. Treinu Profisionál nian hanesan atu hadi'a televizaun, radiu, parabola no gravador. Fundasaun oferese kursu hirak ne'e atu bele hatan nesesidade ba joven sira ne'ebe hakarak atu dezenvolve sira especialidade no bele hetan sira osan rasik. Numeru participante aumenta loos. Joven 500 liu tan tama ona no halo parte iha kursu ka treinu iha Sentru. Joven sira ne'e hetan ona especialidade hahu tiha ona serbisu, no sanulu resin lima bele loke mesak ona sira negosiu ka loja.

To'o oras ne'e, aktividade hala'o de'it iha Dili, maibe iha 2008, CCYCF no KnK halo plano atu loke tan iha Baukau no Lospalos.

4. EIOS⁶⁹

EIOS fó treinu oin tolu ba joven sira hosi distritu sanulu resin tolu Timor Leste nian: (1) Programa treinu komputer, ne'ebé fó iha laran aplikasaun jeral serbisu fatin nian, kompetensia bazeada aplikasaun IT, kontabilidade ho komputer no kapasidade teknika komputer nian; (2) Kursu Ingles; no (3) treinu kona ba administrasaun. Kursu rua uluk ne'e sei fo ba joven no labarik sira ne'ebé hakarak aprende komputer no Ingles atu hodi bele serbisu, maibe la'os de'it ba labarik no joven sira, ema boot sira mos bele tuir treinu ne'e. Organizaun ka administrasaun kona ba treinu ne'e dala barak fo liu ba staf Governu no Nasoens Unidas nian. EIOS hala'o serbisu hamutuk ho Governu, espesifikamente ho Ministério do Trabalho e Reinserção/ Reintegração Comunitária, atu fo treinu kona ba komputer ba ema 50 mak la iha serbisu ka desempregadu. EIOS mos fo treinu ba ema sira ne'ebe iha referencia hosi organizasoens hanesan CWS (Serbisu Igreja Mundu Rai Klaran nian)

69 Entrevista ho Sr. Joao Paulo Gama Guterres, Diretor EIOS, iha 11Abril, 2007

Iha futuru ka loron ikus, EIROs sei haluan tan nia serbisu hodi oferese treinu komputador no ingles ba labarik sira mak iha interese iha kursu sira hanesan ne'e.

5. FORUM KOMUNISAUN JUVENTUDE ORATORIU DOM BOSCO⁷⁰

Forum ne'e kaer fatin atu fo orientasaun ba inan aman sira iha tinan 2005 no 2006, ho objetivu atu promove eh hasa'e direitu labarik nian mak iha relasaun ho edukasaun no serbisu labarik nian hahu hosi tinan ki'ik. Forum ne'e hala'o serbisu hamutuk ho Fundus ba Labarik Sira hosi Nasoens Unidas (UNICEF), atu bele hasoru labarik sira nia problema, liu-liu ba labarik luron sira mak labele kontinua sira estudu tan ba problema sosial ekonomiku. Alende fatin orientasaun hirak ne'e, sira nia objetivu atu fo mos aten barani ba inan aman sira atu haruka sira oan ba eskola doke haruka sira ba serbisu ho idade sei ki'ik.

To'o oras ne'e sira seidak halao aktividade treinu nian ba labarik luron sira, maibe sira hahu halo planu atu identifika fatin ba komputador no treinu kona ba lia ba labarik sira ne'e.

6. FUNDASAUN DEZENVOLVIMENTU SIENSIA NO PESKIZA (DENORE)⁷¹

Hahu iha tinan 2000, Fundasaun Dezenvolvimentu Siensia no Peskiza hala'o tiha ona treinu kona ba (1) agrikultura no sustentabilidade ba ema area rural ka iha foho, espesifikamente iha Distritu Manufahi no Kovalima; (2) programa kona ba isin di'ak nian liu-liu sira urjente hanesan tratamentu ba familia no labarik sira ne'ebe sofre malnutrisaun no sira ne'ebe kona infesaun ho virus HIV, espesialmente iha area Manufahi (Same) no Suai/Kovalima; no (3) treinu kona-ba lei ba joven sira iha Timor Leste.

Hahu iha Agostu 2007, Fundasaun Dezenvolvimentu Siensia no Peskiza sei implementa programa alfabetizasaun ba labarik sira ne'ebe sai tiha hosi eskola, fo treinu ba ema sira inkapasitadu no loke fatin atu fo orientasaun ba aman inan sira kona ba importansia edukasaun ba sira oan.

70 Entrevista ho Sr. Cipriano Freitas, Direktor Forum komunikasaun Juventude Oratorio Dom Bosco, Abril 2007

71 Entrevista ho Sra. Lurdes Muthy Cardoso, Direktora Fundasaun Dezenvolvimentu Siensia no Peskiza (DENORE) iha 11 Abril, 2007